Scie à ruban pour le bois de 356 mm (14 po)

(Modèle 28-248)
(Modèle 28-475X)

MODE D'EMPLOI

N° DE PIÈCE A28584 – 09-16-08 – Rév. A
Tous droits réservés © 2008 Delta Machinery

DELTA®

POUR EN SAVOIR PLUS À PROPOS DE DELTA MACHINERY
VISITEZ NOTRE SITE WEB À : **www.deltamachinery.com.**

Pour des pièces, des réparations, la garantie ou toute autre demande d'aide,

VEUILLEZ COMPOSER LE 1-800-223-7278 (au Canada, veuillez composer le 1-800-463-3582).

TABLE DES MATIÈRES

DIRECTIVES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES 2
LIGNES DIRECTRICES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ – DÉFINITIONS 3
RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ 4
RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES SUPPLÉMENTAIRES 5
DESCRIPTION FONCTIONNELLE 7
CONTENU DU CARTON 8
ASSEMBLAGE 9
FONCTIONNEMENT 18
GUIDE DE DÉPANNAGE 23
ENTRETIEN 25
RÉPARATION 26
ACCESSOIRES 26
GARANTIE 27

LES INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SURETE

⚠ AVERTISSEMENT : Lire toutes instructions d'avertissements et opération avant d'utiliser n'importe quel outil ou n'importe quel équipement. En utilisant les outils ou l'équipement, les précautions de sûreté fondamentales toujours devraient être suivies pour réduire le risque de blessure personnelle. L'opération déplacée, l'entretien ou la modification d'outils ou d'équipement ont pour résultat la blessure sérieux et les dommages de propriété. Il y a de certaines applications pour lequel outils et l'équipement sont conçus. La Delta Machinery recommande avec force que ce produit n'ait pas modifié et/ou utilisé pour l'application autrement que pour lequel il a été conçu.

Si vous avez n'importe quelles questions relatives à son application n'utilisent pas le produit jusqu'à ce que vous avez écrit Delta Machinery et nous vous avons conseillé. La forme en ligne de contact à **www.deltamachinery.com** Courrier Postal: Technical Service Manager, Delta Machinery, 4825 Highway 45 North, Jackson, TN 38305. Dans Canada, 125 Mural St. Suite 300, Richmond Hill, ON, L4B 1M4.

Information en ce qui concerne l'opération sûre et correcte de cet outil est disponible des sources suivantes:

- Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851 ou en ligne www.powertoolinstitute.org
- National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL 60143-3201
- American National Standards Institute, 25 West 43rd Street, 4 floor, New York, NY 10036 www.ansi.org - ANSI 01.1 Safety Requirements for Woodworking Machines
- U.S. Department of Labor regulations www.osha.gov

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur VOTRE SÉCURITÉ et sur LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces sections.

⚠DANGER: Indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, **causera la mort ou des blessures graves.**

⚠AVERTISSEMENT : Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, **pourrait** se solder par un **décès ou des blessures graves.**

⚠ATTENTION: Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder par **des blessures mineures ou modérées**.

ATTENTION: Utilisé sans le symbole d'alerte à la sécurité, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée **pourrait** se solder **par des dommages à la propriété.**

⚠AVERTISSEMENT : Certaines poussières produites par les travaux de ponçage, de sciage, de meulage, de perçage et par toute autre activité de construction contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Voici quelques exemples de ces produits chimiques :

- le plomb des peintures à base de plomb,
- la silice cristalline provenant des briques, du ciment et d'autres produits de maçonnerie ainsi que, et
- l'arsenic et le chrome issus du bois traité chimiquement.

Les risques reliés à l'exposition à ces produits chimiques varient selon la fréquence à laquelle l'utilisateur effectue ce type de travail. Pour réduire l'exposition à ces produits chimiques : travailler dans un endroit bien ventilé et porter un équipement de sécurité approuvé, notamment un masque antipoussières conçu spécialement pour filtrer les particules microscopiques.

RÈGLES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

⚠AVERTISSEMENT : L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

1. **Pour sa sécurité personnelle, lire la notice d'utilisation, avant de mettre la machine.** En marche, et pour aussi apprendre l'application et les limites de la machine ainsi que les risques qui lui sont particuliers ainsi, les possibilités d'accident et de blessures seront beaucoup réduites.
2. **Portez des dispositifs de protection des yeux et de l'ouïe. Utilisez toujours des lunettes de sécurité.** Des lunettes ordinaires ne constituent pas des lunettes de sécurité. **Utilisez des équipements de sûreté homologués.** Les dispositifs de protection des yeux doivent être conformes aux normes ANSI Z87.1. Les dispositifs de protection de l'ouïe doivent être conformes aux normes ANSI S3.19.
3. **Porter une tenue appropriée.** Pas de cravates, de gants, ni de vêtements amples. Enlever montre, bagues et autres bijoux. Rouler les manches. Les vêtements ou les bijoux qui se trouvent pris dans les pièces mobiles peuvent entraîner des blessures.
4. **Ne pas utiliser la machine dans un environnement dangereux.** L'utilisation d'outils électriques dans des endroits humides ou sous la pluie peut entraîner des décharges électriques ou une électrocution. Garder la zone de travail bien éclairée pour éviter de trébucher ou d'exposer les doigts, les mains ou les bras à une situation dangereuse.
5. **Garder les outils et les machines en parfait état.** Garder les outils affûtés et propres afin d'obtenir le meilleur et le plus sûr rendement. Suivre les instructions pour lubrifier et changer les accessoires. Les outils et les machines mal entretenus peuvent se dégrader davantage, et/ou entraîner des blessures.
6. **Inspecter les pièces pour déceler tout dommage.** Avant d'utiliser la machine, la vérifier pour voir s'il n'y a pas de pièces endommagées. Vérifier l'alignement des pièces mobiles et si ces pièces ne se coincent pas, la rupture de pièces, ou toute autre condition pouvant nuire au fonctionnement. Toute pièce ou protecteur endommagé doit être réparé ou remplacé par des pièces de rechange Delta ou d'usine agréée. Les pièces endommagées peuvent dégrader davantage la machine et/ou entraîner des blessures.
7. **Garder l'aire de travail propre.** Les zones et établis encombrés favorisent les accidents.
8. **Garder les enfants et les visiteurs à distance.** L'atelier est un lieu potentiellement dangereux. Les enfants et les visiteurs peuvent se blesser.
9. **Éviter le démarrage accidentel.** S'assurer que l'interrupteur est sur « OFF » (arrêt) avant de brancher le cordon. En cas de coupure de courant, placer l'interrupteur à la position « OFF » (arrêt). Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
10. **Utiliser les dispositifs protecteurs.** Vérifier que tous les dispositifs protecteurs sont bien en place, bien fixés et en bon état de marche pour éviter les blessures.
11. **Enlever les clés de réglage et celles de serrage avant de mettre la machine en marche.** Les outils, les chutes et les autres débris peuvent être projetés violemment et blesser.
12. **Utiliser la bonne machine.** Ne pas forcer la machine ou l'accessoire à faire un travail pour lequel il n'a pas été conçu. Des dommages à la machine et/ou des blessures pourraient s'ensuivre.
13. **Utiliser les accessoires recommandés.** L'utilisation d'accessoires non recommandés par Delta peut endommager la machine et blesser l'utilisateur.
14. **Utiliser le cordon prolongateur approprié.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer que celui-ci est d'un calibre suffisant pour l'alimentation nécessaire à la machine. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une perte de tension d'où une perte de puissance et surchauffe. Voir le Tableau sur Les Cordons prolongateurs pour obtenir le calibre approprié selon la longueur du cordon et l'ampérage de la machine. S'il y a un doute, utiliser un cordon d'un calibre supérieur. Plus le chiffre est petit, plus le fil est gros.
15. **Fixer la pièce.** Utilisez les brides ou l'étau quand vous ne pouvez pas fixer l'objet sur la table et contre la barrière à la main ou quand votre main sera dangereusement près de la lame (à moins de 6").
16. **Avancer la pièce dans le sens contraire à la rotation de la lame, de la fraise ou de la surface abrasive.** L'alimentation dans l'autre sens peut entraîner une projection violente de la pièce.
17. **Ne pas forcer la machine en avançant la pièce trop vite.** Des dommages et/ou des blessures peuvent s'ensuivre.
18. **Ne pas se pencher au-dessus de la machine.** Une perte de l'équilibre peut entraîner une chute sur la machine en marche et causer des blessures.
19. **Ne jamais monter sur la machine.** On peut se blesser gravement si la machine bascule ou si l'on touche accidentellement son outil tranchant.
20. **Ne jamais laisser la machine en marche sans surveillance. Couper le courant.** Ne pas quitter la machine tant qu'elle n'est pas complètement arrêtée. Un enfant ou un visiteur pourrait se blesser.
21. **Mettre la machine à l'arrêt « OFF » et la débrancher avant d'installer ou d'enlever des accessoires, changer les coupeurs, d'ajuster ou de changer des montages.** En dépannant, soyez sûr de fermer le commutateur de début en position de "off". Un démarrage accidentel peut entraîner des blessures.
22. **Mettre l'atelier à l'abri des enfants au moyen de cadenas, d'interrupteurs principaux ou en enlevant les boutons des dispositifs de mise en marche.** Le démarrage accidentel de la machine par un enfant ou un visiteur peut entraîner des blessures.
23. **Rester vigilant, attentif, et faire preuve de bon sens. Ne pas utiliser la machine lorsque l'on est fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
24. **⚠AVERTISSEMENT : L'utilisation de cet outil peut produire et disperser de la poussière ou d'autres particules en suspension dans l'air, telles que la sciure de bois, la poussière de silicium cristallin et la poussière d'amiante.** Dirigez les particules loin du visage et du corps. Faites toujours fonctionner l'outil dans un espace bien ventilé et prévoyez l'évacuation de la poussière. Utilisez un système de dépoussiérage chaque fois que possible. L'exposition à la poussière peut causer des problèmes de santé graves et permanents, respiratoires ou autres, tels que la silicose (une maladie pulmonaire grave) et le cancer, et même le décès de la personne affectée. Évitez de respirer de la poussière et de rester en contact prolongé avec celle-ci. En laissant la poussière pénétrer dans vos yeux ou votre bouche, ou en la laissant reposer sur votre peau, vous risquez de promouvoir l'absorption de substances toxiques. Portez toujours des dispositifs de protection respiratoire homologués par niosh/osha, appropriés à l'exposition à la poussière et de taille appropriée, et lavez à l'eau et au savon les surfaces de votre corps qui ont été exposées.

RÈGLES SPÉCIFIQUES ADDITIONNELLES DE SÛRETÉ

⚠ AVERTISSEMENT : L'inobservation de ces règles peut conduire à des blessures graves.

1. **NE PAS FAIRE FONCTIONNER CET APPAREIL AVANT** qu'il ne soit assemblé et installé conformément aux directives.
2. **CONSULTER le superviseur, l'instructeur ou une autre personne qualifiée** si vous n'êtes pas familiarisé avec le fonctionnement de cet outil.
3. **SUIVRE TOUS LES CODES DE CÂBLAGE** et les connexions électriques recommandées.
4. **UTILISER LES DISPOSITIFS DE PROTECTION CHAQUE FOIS QUE POSSIBLE.** Vérifier qu'ils sont bien en place, correctement réglés, fixés et fonctionnent correctement.
5. **UTILISER LA BONNE TAILLE DE LAME** et le bon type.
6. **AJUSTER LE GUIDE SUPÉRIEUR DE LA LAME** pour qu'il soit environ à 3,2 mm (1/8 po) au-dessus de la pièce.
7. **AJUSTER CORRECTEMENT** la tension de la lame, l'alignement, les guides de lame et les roulements d'appui de la lame.
8. **TENIR LES BRAS, LES MAINS ET LES DOIGTS** éloignés de la lame.
9. **ÉVITER LES OPÉRATIONS MALADROITES** et éviter de placer les mains à un endroit où un glissement soudain pourrait amener la main sur la lame.
10. **NE JAMAIS DÉMARRER L'APPAREIL** avant d'avoir débarrassé la table de tous les objets (outils, déchets de découpe, etc.).
11. **NE JAMAIS DÉMARRER L'APPAREIL** avec la pièce contre la lame.
12. **TENIR FERMEMENT LA PIÈCE** contre la table. NE PAS essayer de scier une pièce qui ne comporte pas un côté plat contre la table.
13. **TENIR FERMEMENT LA PIÈCE** et l'acheminer sous la lame à une vitesse modérée.
14. **NE JAMAIS SE PENCHER SOUS LA TABLE** alors que l'appareil est en marche.
15. **ÉTEINDRE L'APPAREIL** pour reculer lors d'une coupe incomplète ou d'une lame coincée.
16. **FAIRE DES COUPES DE « REDRESSEMENT »** avant de couper de longues courbes.
17. **ÉTEINDRE L'APPAREIL** et attendre que la lame s'immobilise avant de nettoyer la section de la lame, de retirer les débris près de la lame, de retirer et de fixer la pièce ou de modifier l'angle de la table. Une lame débrayée peut être dangereuse.
18. **NE JAMAIS EFFECTUER D'OPÉRATIONS DE TRAÇAGE,** d'assemblage, ou de réglage sur la table/l'espace de travail lorsque l'appareil est en marche.
19. **ÉTEINDRE L'APPAREIL ET LE DÉBRANCHER** de la source d'alimentation avant d'ajouter ou d'enlever des accessoires, avant d'ajuster ou de modifier les réglages, ou lors d'une réparation.
20. **ÉTEINDRE L'APPAREIL**, le débrancher de la source d'alimentation et nettoyer la table/l'espace de travail avant de partir. **Afin d'éviter toute utilisation non autorisée, VERROUILLER L'INTERRUPTEUR EN POSITION ARRÊT.**
21. **DES INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES** (c.-à-d. une vidéo sur la sécurité), sur la façon d'utiliser des outils électriques correctement et en toute sécurité, sont offertes auprès du Power Tool Institute, 1300 Sumner Avenue, Cleveland, OH 44115-2851, États-Unis (www.powertoolinstitute.com). Des renseignements sont également offerts auprès du National Safety Council, 1121 Spring Lake Drive, Itasca, IL, 60143-3201 États-Unis. Consulter les règles de sécurité de la norme ANSI 01.1 (American National Standards Institute) concernant les machines à travailler le bois, ainsi que la réglementation OSHA 1910.213 du département du Travail des États-Unis.

CONSERVER CES DIRECTIVES.

LES CONSULTER SOUVENT ET LES UTILISER POUR DONNER DES DIRECTIVES AUX AUTRES.

RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Un circuit électrique séparé doit être utilisé pour les machines. Ce circuit doit utiliser un câble de calibre 12 au minimum et doit être protégé par un fusible temporisé. **REMARQUE :** les fusibles temporisés devraient avoir l'inscription « D » au Canada et « T » aux É.-U. Si on utilise un cordon prolongateur, ce cordon doit être à trois fils, avoir unefiche à trois broches et une prise de courant à trois cavités, mise à la terre qui correspond à la fiche de la machine. Avant debrancher la machine, s'assurer que l'interrupteur (les interrupteurs) se trouve(nt) en position « OFF » (ARRÊT) et que le courantélectrique présente les mêmes caractéristiques que celles qui sont inscrites sur la machine. Toutes les connexions électriquesdoivent établir un bon contact. Le fonctionnement sur une basse tension endommagera la machine.

⚠DANGER: Ne pas exposer la machine à la pluie, et ne pas l'utiliser dans des endroits humides.

SPÉCIFICATIONS DU MOTEUR

Cette machine est câblée pour un fonctionnement sur un courant alternatif de 120 volts 60 Hz. Avant de brancher la machine, s'assurer que l'interrupteur se trouve à la position « OFF » (ARRÊT).

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

⚠DANGER: Cette machine doit être mise à la terre pendant son emploi, afin de protégerl'utilisateur des décharges électriques

1**. Toutes les machines avec cordon mis à la terre:**

Dans l'éventualité d'un mauvais fonctionnement ou d'unepanne, la mise à la terre fournit un trajet de moindre résistance permettant de réduire le risque de décharge électrique. Cette machine est dotée d'un cordon électrique possédant unconducteur de mise à la terre de l'équipement ainsi que d'unefiche mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prisede courant correspondante, installée de façon adéquate etmise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux.

Ne pas modifier la fiche fournie - si elle ne s'adapte pas à laprise de courant, il faut faire installer une prise de courant convenable par un électricien compétent.

Un mauvais raccordement du conducteur de mise à la terrede l'équipement peut entraîner un risque de décharge électrique. Le conducteur possédant un isolant avec surface extérieure de couleur verte, avec ou sans rayures jaunes, estle conducteur de mise à la terre de l'équipement. Si uneréparation ou un remplacement du cordon électrique s'avère nécessaire, ne pas brancher le conducteur de mise à la terrede l'équipement à une borne sous tension.

Consulter un électricien compétent ou le personnel de service après-vente si on ne comprend pas entièrement les instructions de mise à la terre, ou si l'on doute que la machines oit correctement mise à la terre.

Utiliser seulement des cordons prolongateurs à trois fils dotésd'une fiche mise à la terre, à trois broches, et de prises à troiscavités convenant à la fiche de la machine, comme l'illustre lafigure A.

Réparer ou remplacer sans délai tout cordon endommagé ouusé.

2. **Machines avec cordon mis à la terre prévues pour uneutilisation sur une alimentation nominale inférieure à150volts**:

Si cette machine est prévue pour être utilisée sur un circuit quicomporte une prise semblable à celle illustrée à la figure A, la machine devra comporter une fiche mise à la terre semblableà celle illustrée à la figure A. Un adaptateur temporaire semblable à celui illustré à la figure B, peut être utilisé pour raccorder cette fiche à une prise à deux cavités comme celle illustrée à la figure B, si une prise correctement mise à la terren'est pas disponible. L'adaptateur temporaire ne doit êtreutilisé que jusqu'au moment où une prise correctement miseà la terre est installée par un électricien compétent. L'oreillerigide ou autre dispositif semblable de couleur verte, sur ledessus de l'adaptateur, doit être connecté sur une mise à laterre permanente comme, par exemple une boîte à prisescorrectement mise à la terre. Quand un adaptateur est utilisé,celui-ci doit être retenu en place par une vis en métal.

REMARQUE: Au Canada, le Code canadien de l'électriciténe permet pas l'emploi d'un adaptateur temporaire.

⚠DANGER: Dans tous les cas, s'assurer quela prise en question est bien mise à la terre. Dans le doute, demander à un électricien compétentde vérifier la prise.

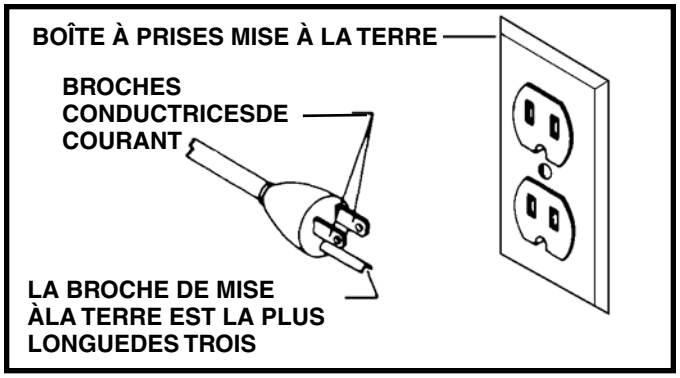


Fig. A

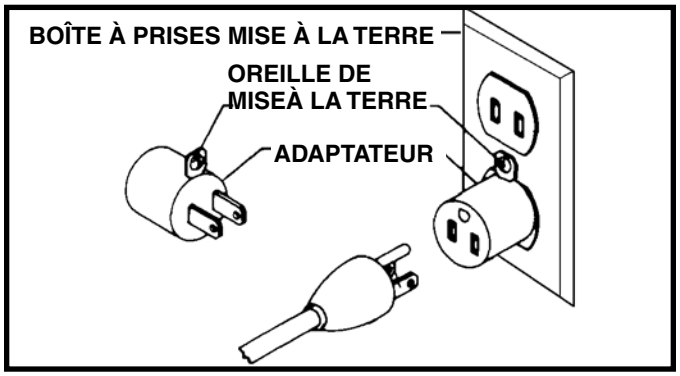


Fig. B

3. Pour les appareils à cordon, mis à la terre, utilisés sur un circuit d'alimentation de régime nominal variant entre 150 V et 250 V :

Si l'appareil est utilisé sur un circuit dont la prise de courant ressemble à celle de la fig. C, l'appareil aura alors une prise de mise à la terre semblable à celle de la fig. C. S'assurer que l'appareil est branché à une prise présentant la même configuration que celle de la fiche. Aucun adaptateur n'est offert pour cet appareil et ne devrait être utilisé avec ce dernier. Si l'appareil doit être raccordé de nouveau pour être utilisé sur un autre circuit électrique, la reconnexion doit être réalisée par un personnel d'entretien professionnel. Une fois la reconnexion établie, l'appareil doit se conformer au Code national de l'électricité ainsi qu'aux codes locaux et aux règlements.

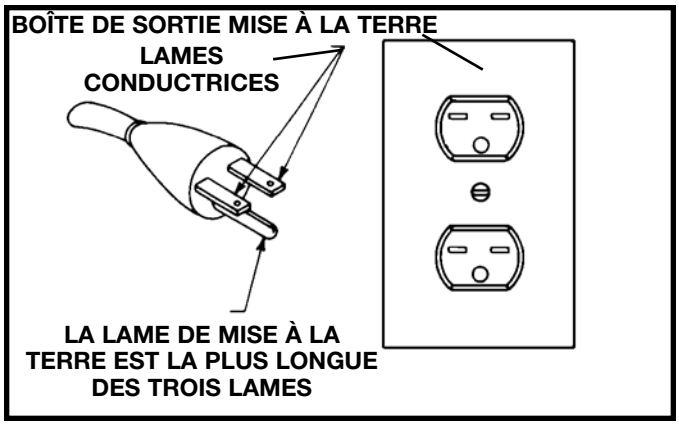


Fig. C

4. Appareils raccordés en permanence :

Si l'appareil doit être raccordé en permanence, le câblage doit être effectué par un électricien professionnel et se conformer au Code national de l'électricité ainsi qu'aux codes locaux et aux règlements.

FONCTIONNEMENT TRIPHASÉ : les appareils triphasés ne sont pas alimentés par un cordon d'alimentation et doivent être raccordés en permanence à l'installation électrique du bâtiment. On ne peut utiliser de rallonges avec un appareil triphasé.

CORDON DE RALLONGE

⚠ AVERTISSEMENT : Employez les cordes appropriées de prolongation. S'assurent votre corde de prolongation est en bon état. En utilisant une corde de prolongation, soyez sûr d'employer un assez lourd pour porter le courant de la machine. Une corde trop petite causera une baisse dans la tension secteur, ayant pour résultat la perte de puissance et de surchauffe. Fig. D-1 or D-2, expositions la mesure correcte à employer selon la longueur de corde. En cas de doute, utilisez la prochaine mesure plus lourde. Plus le nombre de mesure est petit, plus la corde est lourde.

MESUR MINIMUM DE CORDE D'EXTENSION TAILLES RECOMMANDÉES POUR L'CUSAGE AVEC STATIONNAIRES ÉLECTRIQUES LES OUTILS			
Estimation pere	Volts	Longueur Totale De Corde En Pieds	Mesure De Corde D'Am D'Extension
0-6	120	up to 25	18 AWG
0-6	120	25-50	16 AWG
0-6	120	50-100	16 AWG
0-6	120	100-150	14 AWG
6-10	120	up to 25	18 AWG
6-10	120	25-50	16 AWG
6-10	120	50-100	14 AWG
6-10	120	100-150	12 AWG
10-12	120	up to 25	16 AWG
10-12	120	25-50	16 AWG
10-12	120	50-100	14 AWG
10-12	120	100-150	12 AWG
12-16	120	up to 25	14 AWG
12-16	120	25-50	12 AWG
12-16	120	50 PI PLUS GRANDS QUE NON RECOMMANDES	

Fig. D-1

MESUR MINIMUM DE CORDE D'EXTENSION TAILLES RECOMMANDÉES POUR L'CUSAGE AVEC STATIONNAIRES ÉLECTRIQUES LES OUTILS			
Estimation pere	Volts	Longueur Totale De Corde En Pieds	Mesure De Corde D'Am D'Extension
0-6	240	up to 50	18 AWG
0-6	240	50-100	16 AWG
0-6	240	100-200	16 AWG
0-6	240	200-300	14 AWG
6-10	240	up to 50	18 AWG
6-10	240	50-100	16 AWG
6-10	240	100-200	14 AWG
6-10	240	200-300	12 AWG
10-12	240	up to 50	16 AWG
10-12	240	50-100	16 AWG
10-12	240	100-200	14 AWG
10-12	240	200-300	12 AWG
12-16	240	up to 50	14 AWG
12-16	240	50-100	12 AWG
12-16	240	50 PI PLUS GRANDS QUE NON RECOMMANDES	

Fig. D-2

DESCRIPTION FONCTIONNELLE

MARCHE AVANT

Les modèles Delta 28-248 et 28-475X sont des scies à ruban pour le bois de 356 mm (14 po). Les scies à ruban disposent d'un mécanisme de tensionnement rapide de lame pour faciliter le changement des lames et l'application d'une tension à celles-ci. Ces modèles sont munis de grandes tables en fonte de 206 x 206 mm (16 x 16 po), qui s'inclinent de 45 degrés vers la droite et de 8 degrés vers la gauche. Les scies à ruban comprennent également un orifice de dépoussiérage au diam. ext. de 102 mm (4 po) permettant le raccordement à un dépoussiéreur.

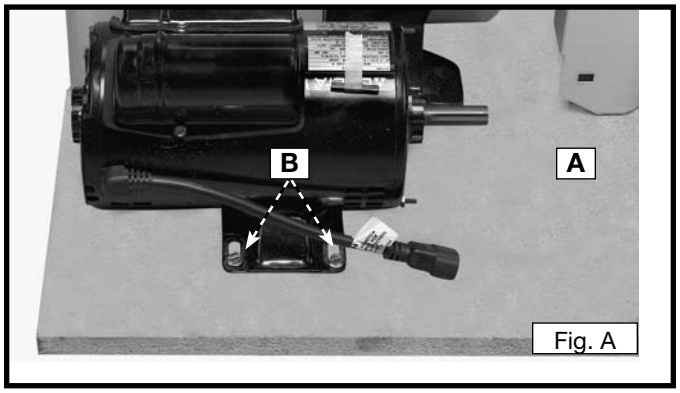
REMARQUE : La image sur la couverture illustre le modèle de production actuel. Les autres illustrations de ce mode d'emploi ne sont présentes qu'à titre indicatif et il est possible que les étiquettes et accessoires actuels diffèrent des caractéristiques réelles de ce modèle. Ces illustrations ont uniquement pour but d'illustrer la technique.

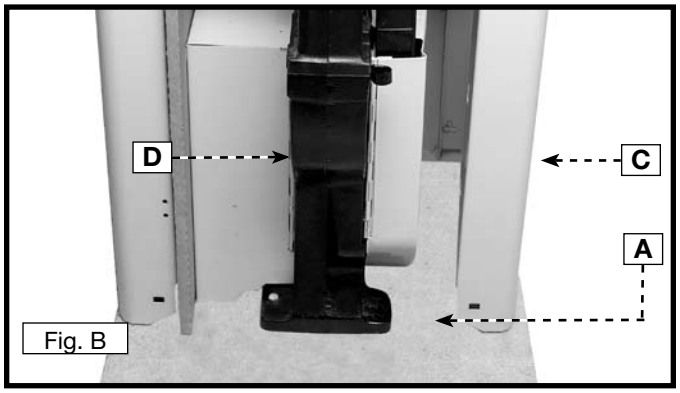
CONTENUS DE BOITE

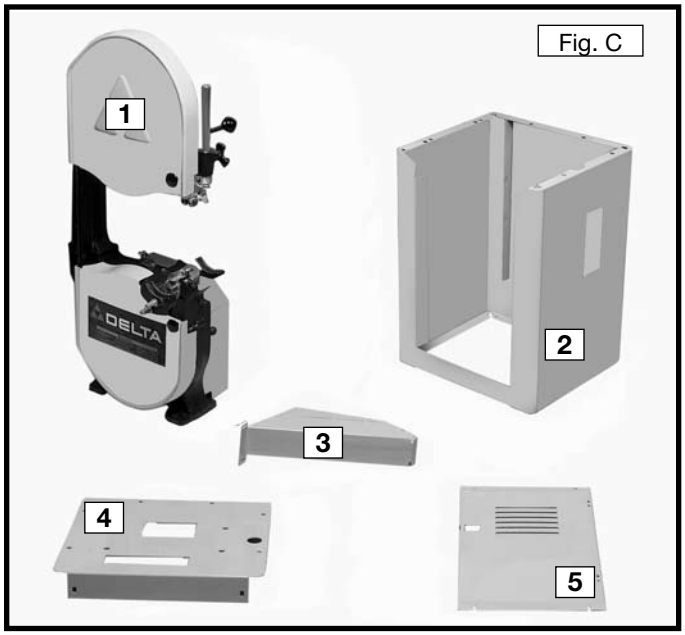
DÉSEMBALLAGE ET NETTOYAGE

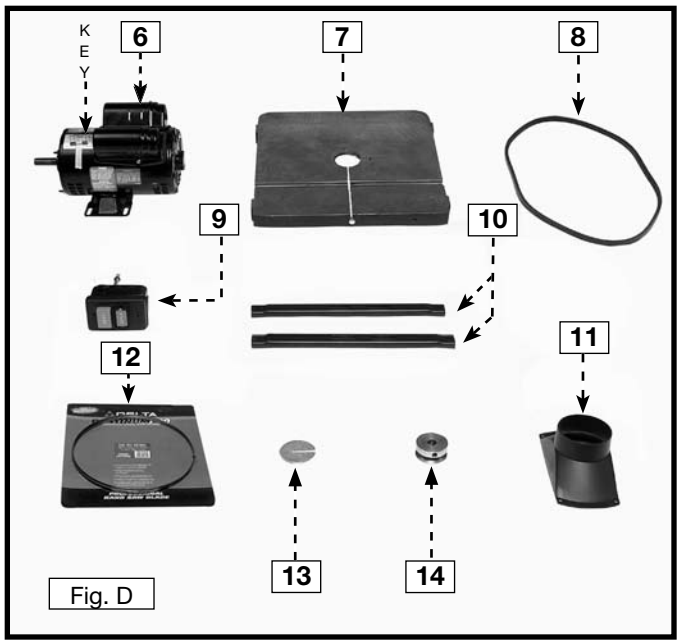
Désemballer soigneusement l'appareil et toutes les pièces du ou des contenants d'expédition. Retirer le revêtement protecteur de toutes les surfaces non peintes. Il peut être retiré avec un chiffon doux humecté de kérosène (ne pas utiliser d'acétone, d'essence ou de diluant à laque). Après le nettoyage, couvrir les surfaces non peintes d'une cire à parquets d'usage domestique de bonne qualité.

1. Retirer la boîte de carton du patin de glissement (A), fig. 1.
2. Utiliser une clé de 9,5 mm (3/8 po) pour retirer les deux boulons (B), fig. 1, qui attachent le moteur au patin de glissement.
3. Retirer les boulons qui attachent le socle (C), fig. 2, et la scie (D) au patin de glissement (A) avec une clé de 13 mm (1/2 po).





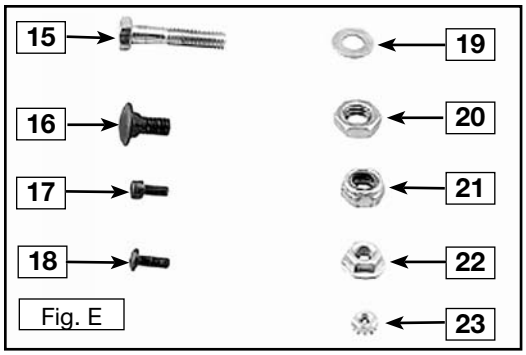




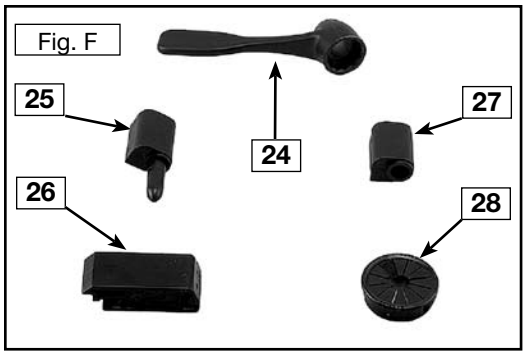
1. Scie
2. Socle
3. Goulotte de poussière
4. Plaque supérieure
5. Porte du socle

REMARQUE : le boîtier de démarreur à commande basse tension et la quincaillerie sont inclus avec certains modèles.

6. Moteur et clé (A)
7. Table
8. Courroie
9. Interrupteur Marche/Arrêt
10 (2) supports du moteur
11. Bec verseur de poussière
12. Lame
13. Pièce d'insertion de table
14. Poulie de moteur



15. (4) vis à tête hexagonale de 7,9 mm-18 x 38 mm (5/16 po-18 x 1 1/2 po)
16. (16) boulons de carrosserie de 7,9 mm-18 x 19 mm (5/16 po-18 x 3/4 po)
17. (8) vis d'assemblage à six pans creux n° 10-24 x 13 mm (1/2 po)
18. (4) vis à tête cylindrique à dépouille n° 10-32 x 13 mm (1/2 po)
19. (4) rondelles plates de 7,9 mm (5/16 po)
20. (2) contre-écrous de 11 mm (7/16 po)
21. (2) écrous de verrouillage de 11 mm (7/16 po)
22. (20) écrous hexagonaux de 7,9 mm-18 (5/16 po-18)
23. (4) écrous hexagonaux n° 10-32



24. (2) poignées de table
25. (2) éléments mâles de charnière
26. Loquet
27. (2) éléments femelles de charnière
28. Bague du cordon

ASSEMBLAGE

OUTILS NÉCESSAIRES POUR L'ASSEMBLAGE

Clé de 9,5 mm (3/8 po)	Clé de 11 mm (7/16 po)	Clé hexagonale de 4 mm
Clé de 7,9 mm (5/16 po)	Clé de 13 mm (1/2 po)	Tournevis cruciforme Phillips

DURÉE ESTIMÉE POUR L'ASSEMBLAGE

Environ 2 à 4 heures

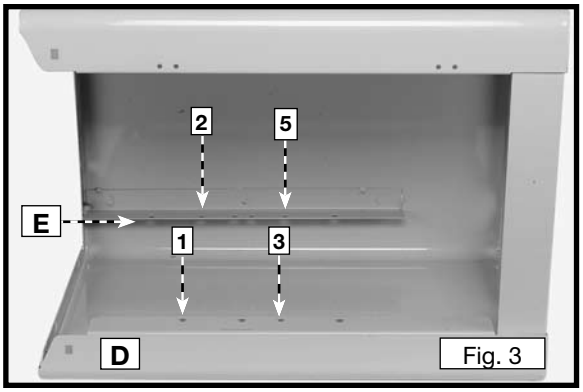
FIXATION DU SUPPORT DU MOTEUR AU SOCLE

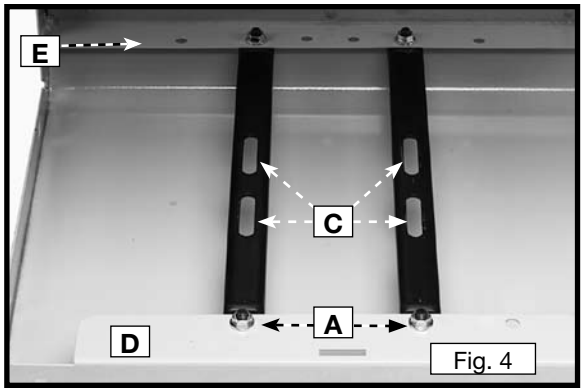
1. Mettre le socle sur le côté (fig. 3).
2. Aligner les deux trous du support du moteur (A), fig. 4, avec les deux trous du socle.

REMARQUE : en comptant à partir de la gauche dans la fig. 3, attacher les supports du moteur aux trous (n° 1 et 3) dans la bride avant du coffret (D) et aux trous (n° 2 et 5) dans la bride arrière du coffret (E).

REMARQUE : placer les fentes du support du moteur (C), fig. 4, plus près de la bride avant du coffret (D) que de la bride arrière du coffret (E).

3. Insérer un boulon de carrosserie de 7,9 mm-18 x 19 mm (5/16 po-18 x 3/4 po) dans le trou du support du moteur (A), fig. 4, et dans celui du socle.
4. Visser un écrou hexagonal de 7,9 mm-18 (5/16 po-18) sur le boulon et serrer solidement.
5. Répéter cette manœuvre pour l'autre trou du support du moteur.
6. Attacher l'autre support du moteur au socle de la même façon.





FIXATION DU MOTEUR AU SUPPORT DU MOTEUR

1. Placer le moteur (A), fig. 5, sur les supports du moteur (B). Aligner les trous du moteur avec les trous du support du moteur.
2. Insérer un boulon de carrosserie de 7,9 mm-18 x 19 mm (5/16 po-18 x 3/4 po) dans le trou du support du moteur et dans celui du moteur.
3. Visser un écrou hexagonal de 7,9 mm-18 (5/16 po-18) sur le boulon.

REMARQUE : ne visser la quincaillerie qu'à la main pour un réglage ultérieur.

4. Répéter cette procédure pour les trois autres trous du moteur et du support du moteur.
5. Mettre le socle debout (fig. 6).

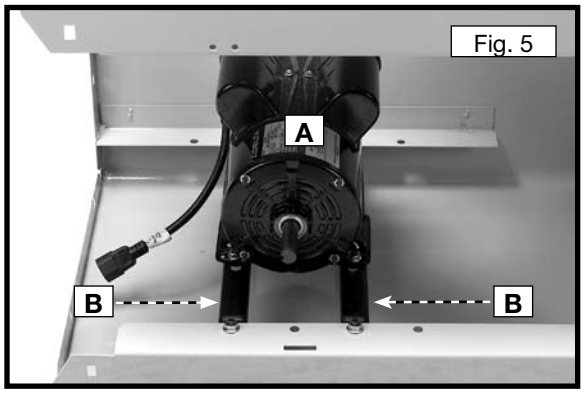


Fig. 5

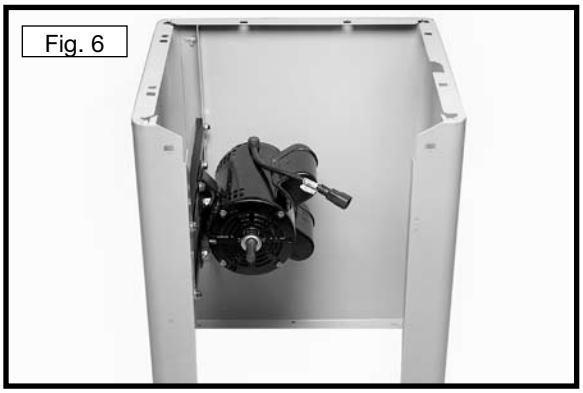


Fig. 6

FIXATION DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE AU SOCLE

REMARQUE : si l'appareil est accompagné d'un boîtier de démarreur à commande basse tension, se reporter au feuillet de directives additionnel ci-joint pour en effectuer le montage. Suivre ensuite les instructions suivantes :

1. Placer la plaque supérieure (A), fig. 7, sur le dessus du socle (B).

REMARQUE : placer le cordon de l'interrupteur (F), fig. 7, dans le trou ovalisé (G) de la plaque supérieure (A) et insérer une bague en plastique (H) dans le trou ovalisé (G).

2. Aligner les huit trous du socle et de la plaque supérieure (6 sur le dessus et 2 sur le côté).
4. Insérer un boulon de carrosserie de 7,9 mm-18 x 19 mm (5/16 po-18 x 3/4 po) à travers la plaque supérieure et le socle. Visser un écrou hexagonal de 7,9 mm-18 (5/16 po-18) sur le boulon.
5. Répéter cette manœuvre pour les sept autres trous.

REMARQUE : s'assurer que la porte est ouverte d'au moins 330 mm (13 po) avant de serrer les vis.

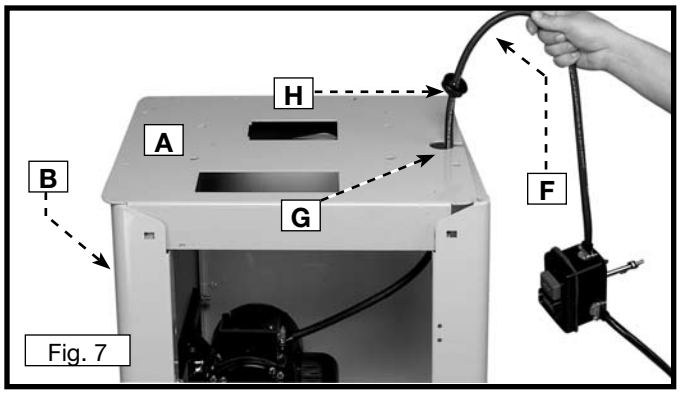


Fig. 7

MONTAGE D'UN BOÎTIER DE DÉMARREUR À COMMANDE BASSE TENSION AU COFFRET

MONOPHASÉ (MODÈLES 28-248F ET 28-348F) ET TRIPHASÉ (MODÈLES 28-248G ET 28-248G)

REMARQUE : le boîtier de démarreur à commande basse tension monophasé est pourvu d'un cordon d'alimentation raccordé. Le boîtier de démarreur à commande basse tension triphasé n'est **PAS** pourvu d'un cordon d'alimentation.

REMARQUE : attacher le modèle monophasé et le modèle triphasé conformément aux instructions suivantes.

1. Desserrer **mais ne pas retirer** les trois vis (A), fig. 1, au dos du boîtier de démarreur à commande basse tension.

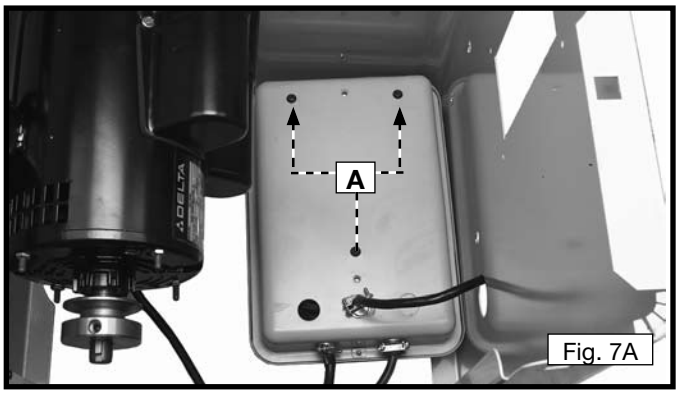


Fig. 7A

2. Insérer le cordon d'alimentation (monophasé seulement) dans le trou (C), fig. 2, par l'intérieur du coffret.
3. Insérer les trois vis au dos du boîtier de démarreur à commande basse tension (A), fig. 1, dans les trois trous (B), fig. 2, à l'intérieur du coffret. Appuyer sur le boîtier pour engager les vis dans les fentes et fixer le boîtier.

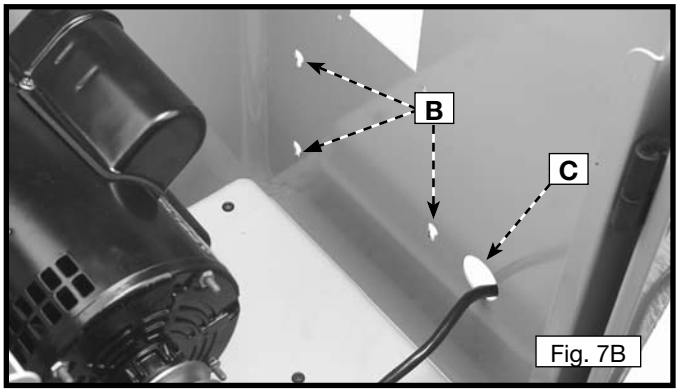


Fig. 7B

4. Serrer les trois vis (A), fig. 3, de l'extérieur du coffret pour maintenir le boîtier de démarreur à commande basse tension en place.

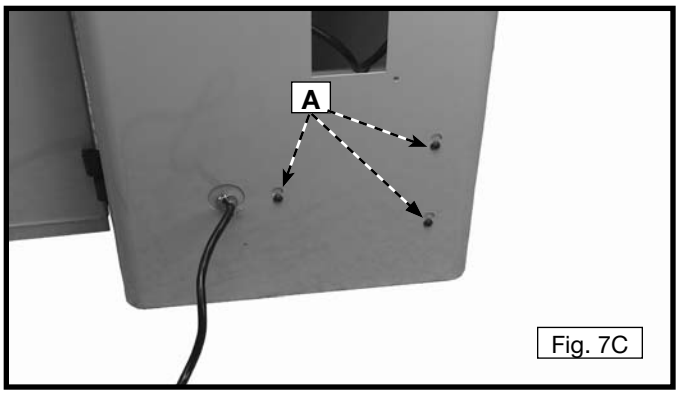


Fig. 7C

INSTALLATION DE LA GOULOTTE À POUSSIÈRE

1. Insérer la goulotte à poussière par l'ouverture de la porte dans la fente (A), fig. 8, sur le dessus du socle.

REMARQUE : placer le cordon du moteur derrière la goulotte à poussière à moins que la scie ne soit utilisée avec l'accessoire de hauteur. Placer alors le cordon devant la goulotte à poussière.

REMARQUE : vérifier que la patte de la goulotte à poussière (B), fig. 9, s'enclenche dans l'entaille (C) sur le dessus du socle.

2. Aligner les deux trous ovalisés (D), fig. 10, au bas de la goulotte à poussière avec les deux trous (E), fig. 11, du socle.

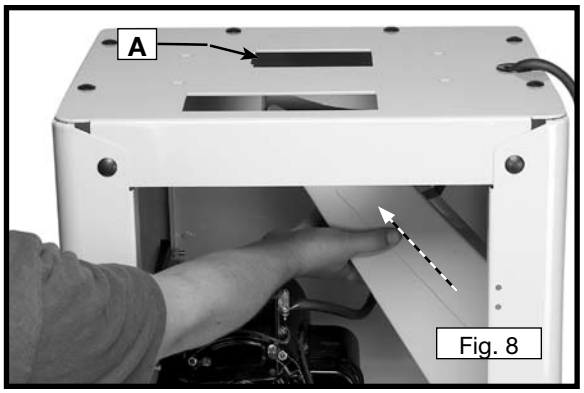


Fig. 8

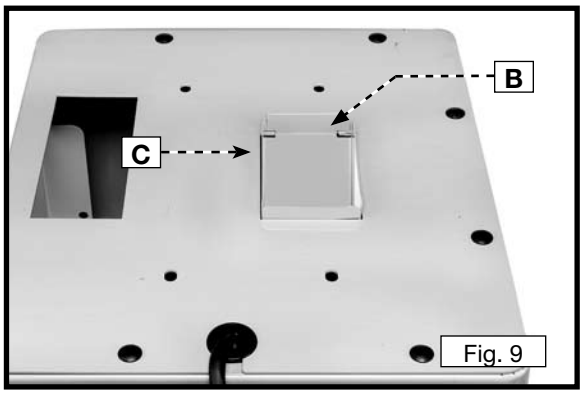


Fig. 9

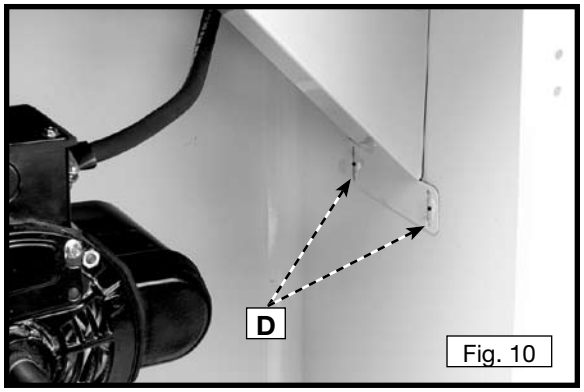


Fig. 10

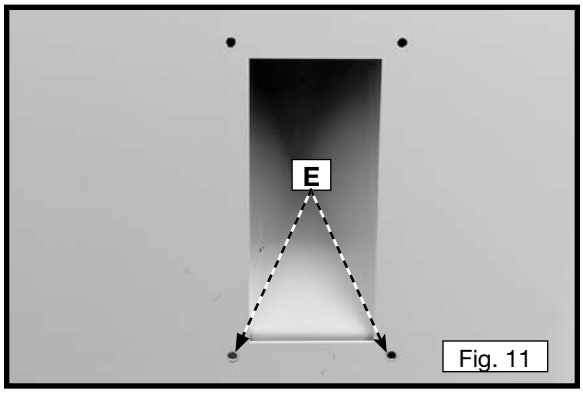


Fig. 11

LA SCIE À RUBAN UTILISÉE AVEC UN DÉPOUSSIÉREUR

Pour utiliser cet appareil avec un dépoussiéreur :

1. Aligner les quatre trous de l'orifice de dépoussiérage (A), fig. 12, avec les quatre trous sur le côté du socle.
2. Insérer une vis à tête cylindrique à dépouille n° 10-32 x 13 mm (1/2 po) dans les deux trous pratiqués dans l'orifice de dépoussiérage (B), fig. 12, et le socle. Visser un écrou hexagonal n° 10-32 sur la vis et le serrer solidement.
3. Répéter cette manœuvre pour les deux autres trous (C) dans l'orifice de dépoussiérage, le socle et la goulotte à poussière.

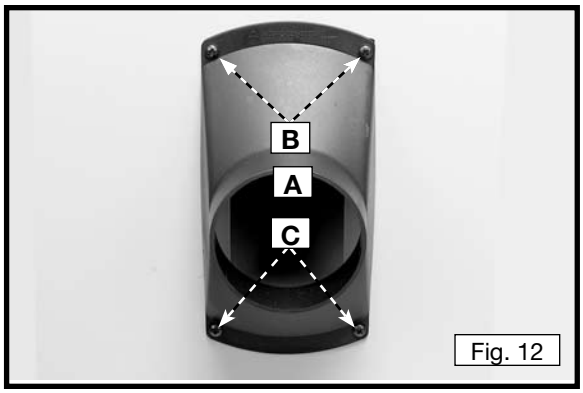


Fig. 12

LA SCIE À RUBAN UTILISÉE SANS DÉPOUSSIÉREUR

Pour utiliser cet appareil sans dépoussiéreur :

1. Insérer une vis à tête cylindrique à dépouille n° 10-32 x 13 mm (1/2 po) dans le trou (A), fig. 13, du socle et de la goulotte à poussière. Visser un écrou hexagonal n° 10-32 sur la vis et le serrer solidement.
2. Répéter cette manœuvre pour les autres trous du socle.

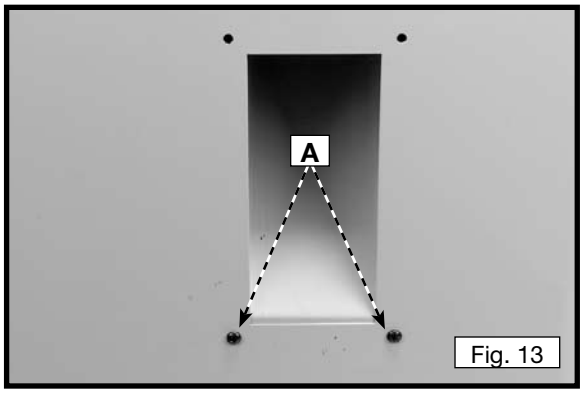


Fig. 13

FIXATION DE LA PORTE AU SOCLE

1. Aligner les deux trous de l'un des éléments mâles de charnière (A), fig. 14, avec les deux trous du socle.

REMARQUE : orienter la charnière « vers le haut » (fig. 14).

2. De l'intérieur du socle, insérer une vis d'assemblage à six pans creux n° 10-24 x 13 mm (1/2 po) dans le trou du socle, puis visser la vis dans la charnière. Répéter cette manœuvre avec l'autre trou pour fixer la charnière.

REMARQUE : ne visser la quincaillerie qu'à la main pour un réglage ultérieur.

3. Fixer l'autre charnière.
4. Utiliser une règle droite pour aligner les deux charnières (fig. 15).
5. Bien serrer les quatre vis de charnière.

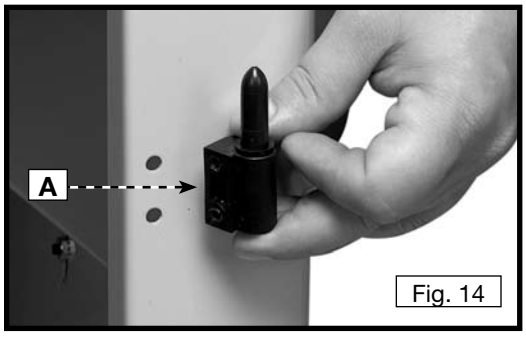


Fig. 14

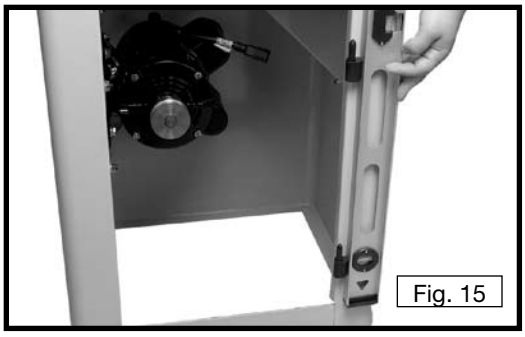


Fig. 15

6. Aligner les deux trous de l'un des éléments femelles de charnière (C), fig. 16, avec les deux trous dans la porte du socle (D).

REMARQUE : orienter l'ouverture de la charnière « vers le bas ».

7. Enfiler une vis d'assemblage à six pans creux n° 10-24 x 13 mm (1/2 po) dans le trou de la porte et le trou de la charnière. Fixer la charnière avec l'autre vis.

REMARQUE : ne visser la quincaillerie qu'à la main pour un réglage ultérieur.

8. Fixer l'autre charnière.
9. Utiliser une règle droite pour aligner les deux charnières (fig. 17).
10. Bien serrer les quatre vis de charnière.
11. Glisser les deux éléments femelles de charnière (C), fig. 18, de la porte sur les deux éléments mâles de charnière (A) du socle.
12. Le loquet en une pièce s'enclenche dans la porte. Insérer le loquet (A), fig. 19, dans le trou de la porte, de l'extérieur.
13. Appuyer sur le loquet pour qu'il s'enclenche en place.
14. Pour ouvrir la porte, glisser le loquet en l'écartant du coffret et tirer sur la porte.

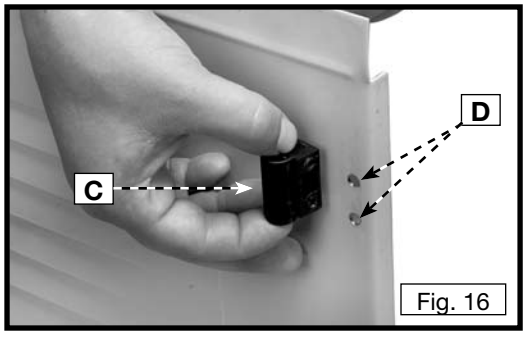


Fig. 16

Fig. 17

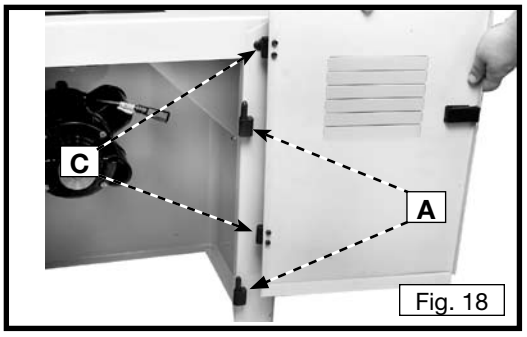


Fig. 18

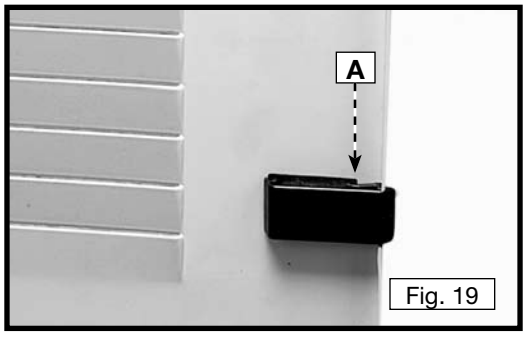


Fig. 19

ASSEMBLAGE DE LA SCIE SUR LE SOCLE

⚠ ATTENTION : La scie à ruban est TRÈS lourde. Demander de l'aide à une autre personne pour assembler la scie au socle.

1. Placer la scie à ruban sur le dessus du socle (fig. 20).

REMARQUE : placer la poulie (A), fig. 20, au-dessus de l'ouverture prévue pour la courroie (B).

2. Aligner les quatre trous de la scie avec les quatre trous du dessus du socle.
3. Enfiler une rondelle plate de 7,9 mm (5/16 po) sur une vis à tête hexagonale de 7,9 mm-18 x 38 mm (5/16 po-18 x 1 1/2 po). Insérer la vis dans un des trous (C) de la scie et du socle.
4. Visser un écrou hexagonal de 7,9 mm-18 (5/16 po-18) sur la vis à l'intérieur du socle.
5. Répéter cette manœuvre pour les trois autres trous.
6. Bien serrer les vis.

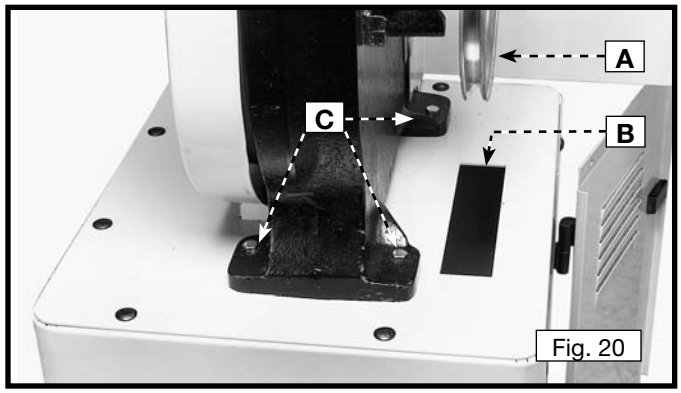


Fig. 20

ASSEMBLAGE DE LA POULIE DE MOTEUR

1. La clé pour la poulie (A), fig. 21, est collée au moteur par un ruban adhésif (voir le n° 6 sous « **CONTENU DU CARTON** »). La retirer.
2. Placer la clé pour la poulie (A), fig. 21, dans la fente (B) sur l'arbre moteur.
3. Aligner la fente sur la poulie de moteur (C), fig. 21, avec la clé (A) sur l'arbre moteur.
4. Glisser la poulie de moteur (C), fig. 21, sur l'arbre moteur.
5. Serrer la vis de calage (D), fig. 21..

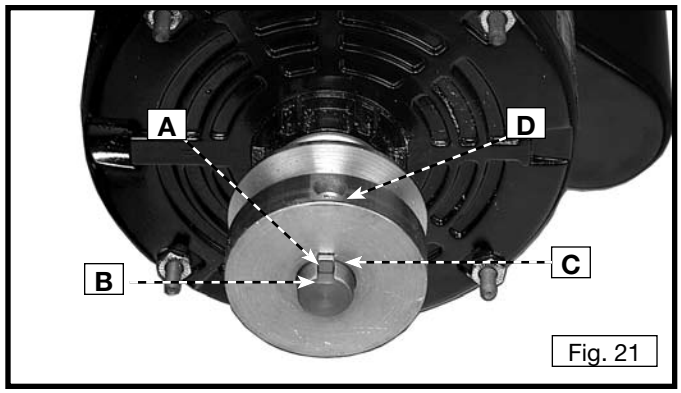


Fig. 21

ASSEMBLAGE DE LA COURROIE À LA POULIE DE SCIE ET À LA POULIE DE MOTEUR

1. Installer la courroie sur la poulie de scie (A), fig. 22.
2. Soulever le moteur et installer la courroie sur la poulie de moteur (B), fig. 23.
3. Placer une règle droite (C), fig. 23, dans l'ouverture prévue pour la courroie dans le socle de scie et contre le haut et le bas du côté arrière de la poulie de scie. Au moyen de la règle droite, vérifier l'alignement vers l'intérieur et l'extérieur de la poulie de moteur. Au besoin, ajuster la position de la poulie de moteur en desserrant la vis de calage (D), fig. 21, et en déplaçant la poulie de moteur vers l'intérieur ou l'extérieur. Après l'alignement, serrer la vis de calage.
4. Presser le moteur vers le bas et le centre de la courroie vers l'intérieur. La bonne déflexion est d'environ 6,4 mm (1/4 po).
5. Lorsque la déflexion est juste, serrer les quatre boulons qui retiennent le moteur sur le support du moteur.

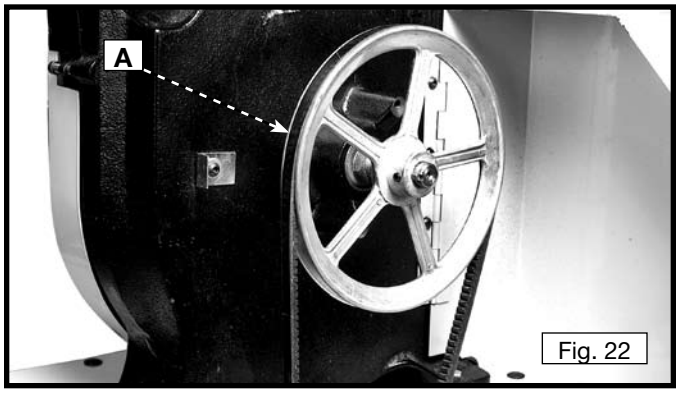


Fig. 22

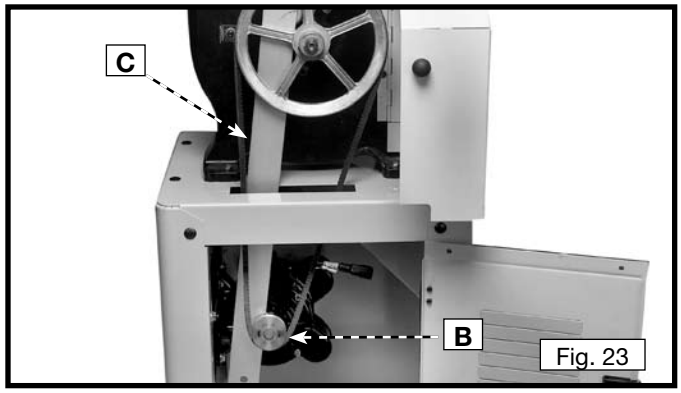


Fig. 23

ASSEMBLAGE DE LA TABLE SUR LA SCIE

1. Insérer les deux goujons de la table (A), fig. 24, sous la table dans les deux trous des ensembles de tourillon (B).

REMARQUE : faire en sorte que la fente (C), fig. 24, à l'avant de la table pointe vers l'avant de la scie.

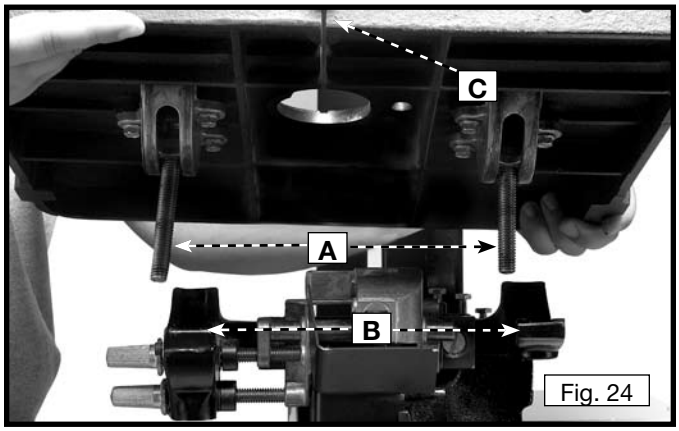


Fig. 24

2. Visser un contre-écrou de 11 mm (7/16 po) (C), fig. 25, sur chaque goujon de table et serrer solidement.

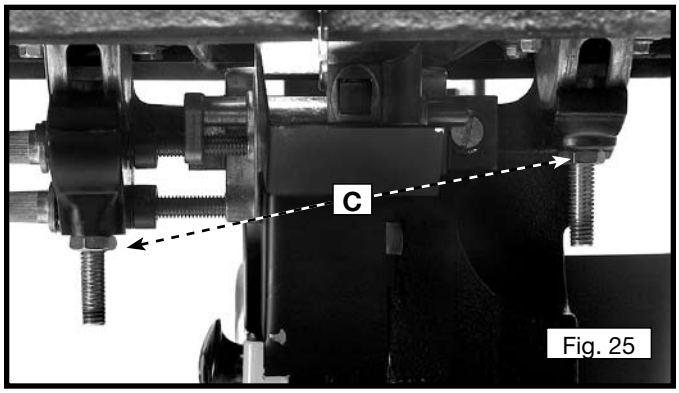


Fig. 25

3. Placer une poignée de table (H) sur chaque goujon (fig. 26).

REMARQUE : placer les poignées de table comme l'illustre la fig. 26.

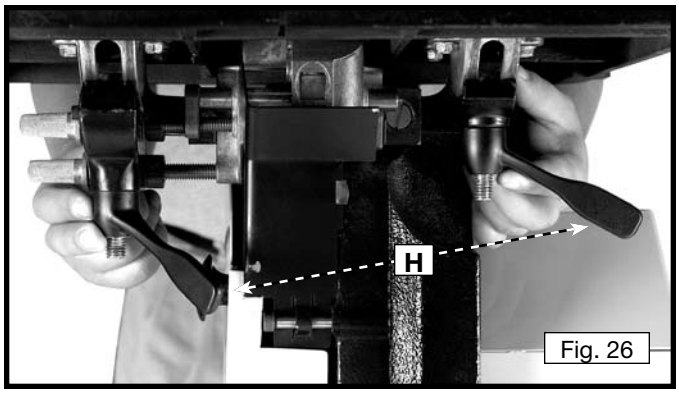


Fig. 26

4. Visser un écrou de verrouillage de 11 mm (7/16 po) (D), fig. 27, sur chaque goujon. Serrer chaque écrou de verrouillage jusqu'à la poignée de table, puis les desserrer d'un demi-tour.

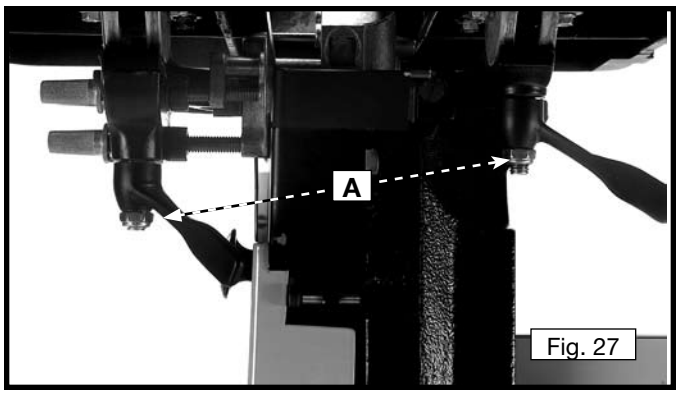


Fig. 27

ASSEMBLAGE DE LA LAME SUR LA SCIE

ATTENTION : N'utiliser que des lames de 2,37 m (93 1/2 po) sur la scie à ruban de 356 mm (14 po).

1. Retirer la cheville de la table (A), fig. 28.
2. Ouvrir la porte du protège-lame (C), fig. 28, puis les deux portes de protection des roues (B), fig. 28.
3. Déplacer le levier de tensionnement rapide (D), fig. 28, vers l'arrière de la scie pour relâcher la tension.

REMARQUE : installer la lame avec les dents qui pointent vers le bas.

4, Glisser la lame dans la fente (E), fig. 28, de la table de la scie à ruban.
5. Placer la lame sur les deux ensembles de roues (A), fig. 29.
6. Remettre la cheville de la table (A), fig. 28.
7. Fermer les deux portes de protection des roues (B), fig. 28, et la porte du protège-lame (C).
8. Déplacer le levier de tensionnement rapide (D), fig. 29, vers l'avant de la scie pour tendre la lame.
9. Consulter la rubrique « **UTILISATION DES COMMANDES ET RÉGLAGES** » pour le réglage de la tension et de l'alignement de la lame.

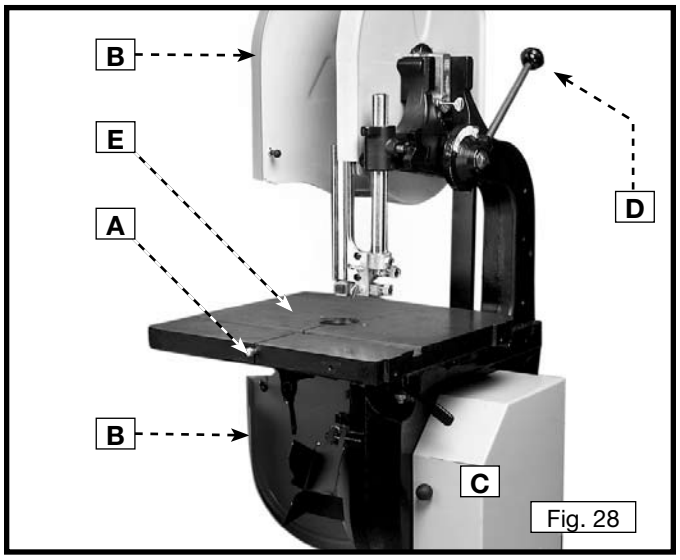


Fig. 28

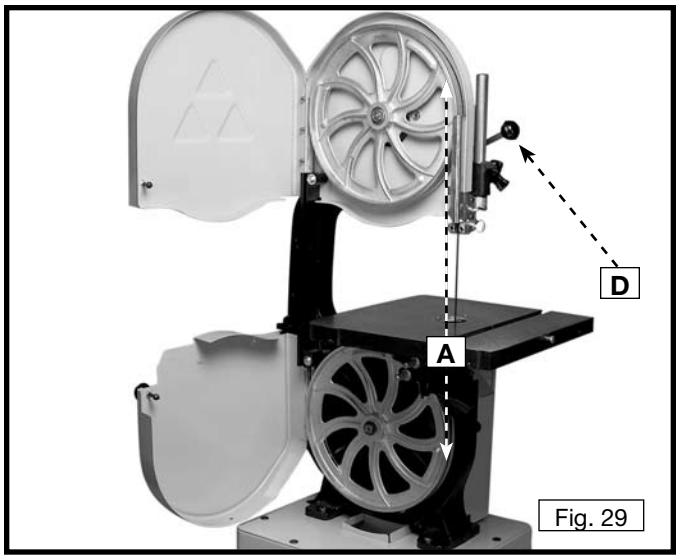


Fig. 29

INSTALLATION DE LA PIÈCE D'INSERTION DE TABLE

Insérer la pièce d'insertion de table (A), fig. 30, dans l'ouverture de la table. **REMARQUE :** une patte (B) est prévue sur la pièce d'insertion pour s'engager dans la coche (C) de l'ouverture de la table.

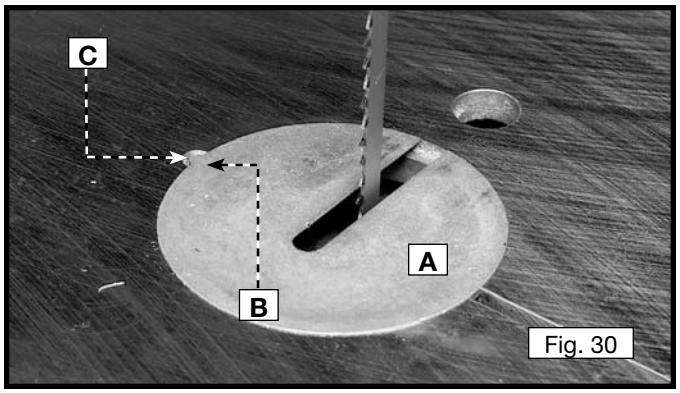


Fig. 30

FIXATION DE L'INTERRUPTEUR MARCHE/ARRÊT AU SOCLE

1. Retirer les deux écrous hexagonaux extérieurs et les deux rondelles de blocage (A), fig. 31, des deux vis au dos du boîtier d'interrupteur (B).
2. Insérer les deux vis (C), fig. 32, (situées à l'arrière du boîtier d'interrupteur) dans les deux trous (D) du bras de scie à ruban.
3. Utiliser les deux écrous et les deux rondelles de blocage (L), fig. 33, retirés à l'**ÉTAPE 1**, pour attacher le boîtier d'interrupteur au bras de scie à ruban.
4. Retirer la vis et le serre-câble (E), fig. 34, du bras inférieur de la scie à ruban.
5. Insérer le cordon de l'interrupteur et le cordon d'alimentation (F), fig. 34, dans le serre-câble (E) (retiré à l'**ÉTAPE 4**) et attacher le serre-câble à la scie à ruban.
6. Insérer la bague du cordon dans le trou (G), fig. 35, sur le dessus du socle de la scie à ruban.
7. Insérer le cordon de l'interrupteur (H), fig. 36, dans la bague du cordon (G).
8. Insérer la fiche du moteur (J), fig. 37, dans la prise (H) du cordon de l'interrupteur.

⚠ATTENTION: Placer la fiche du moteur (J), fig. 37, et le cordon de l'interrupteur (H) derrière la goulotte à poussière (K).**REMARQUE :** si l'accessoire de hauteur est utilisé avec la scie, placer les cordons à l'avant de la goulotte à poussière.

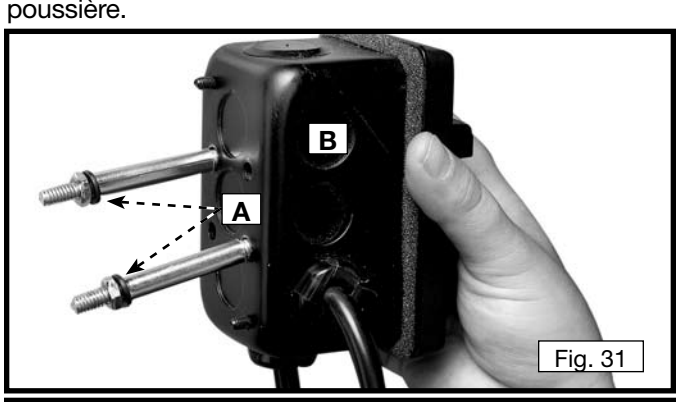


Fig. 31

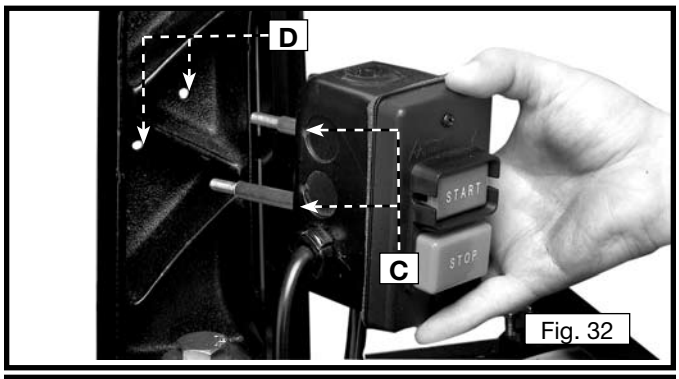


Fig. 32

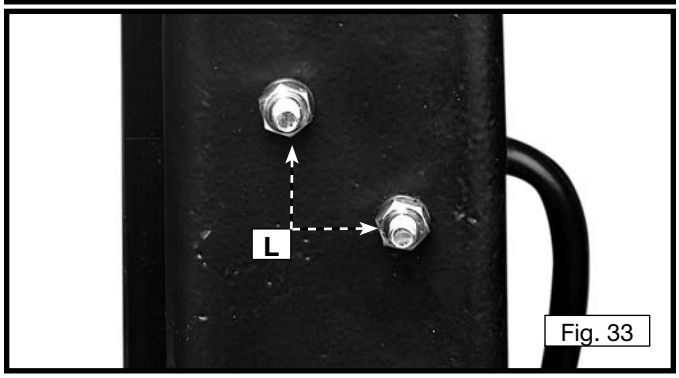


Fig. 33

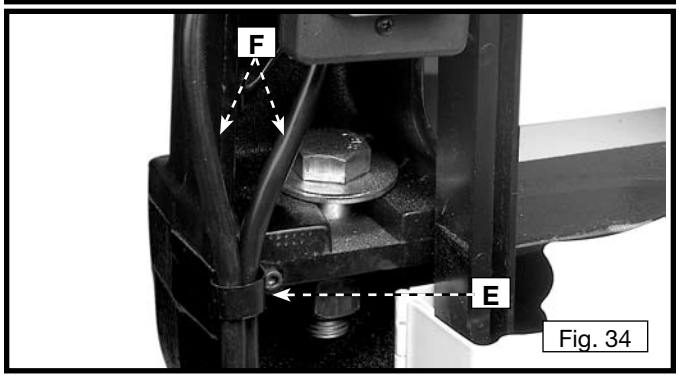


Fig. 34

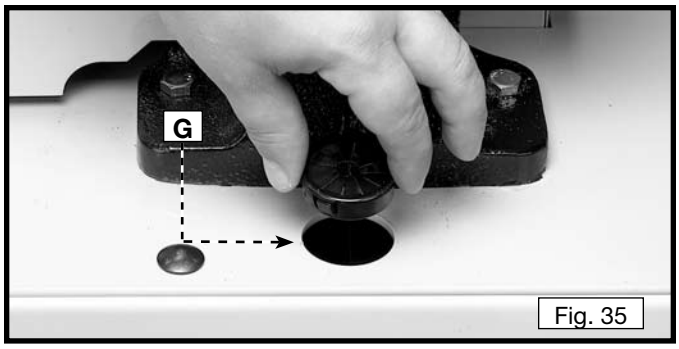


Fig. 35

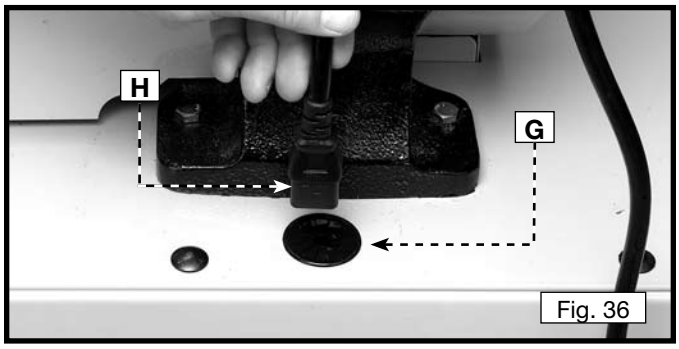


Fig. 36

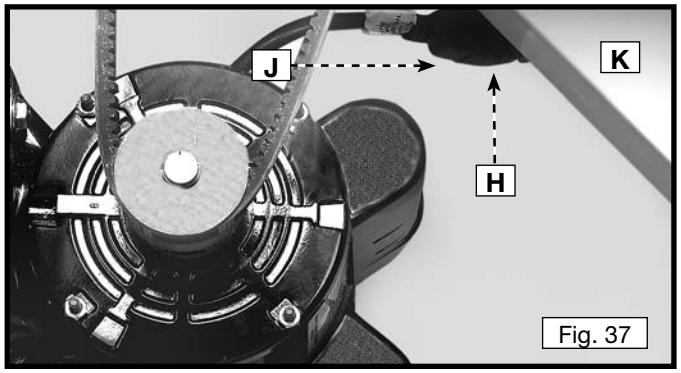


Fig. 37

FONCTIONNEMENT

MÉCANISMES DE COMMANDE ET RÉGLAGES

DÉMARRAGE ET ARRÊT DE LA SCIE

1. L'interrupteur marche/arrêt est situé du côté gauche de l'appareil. Pour démarrer l'appareil, appuyer sur le bouton de démarrage vert (A), fig. 38.
2. Pour l'arrêter, appuyer sur le bouton d'arrêt rouge.

⚠ AVERTISSEMENT : S'assurer que l'interrupteur se trouve sur la position « ARRÊT » avant de brancher le cordon d'alimentation. En cas de panne de courant, mettre l'interrupteur en position « ARRÊT ». Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

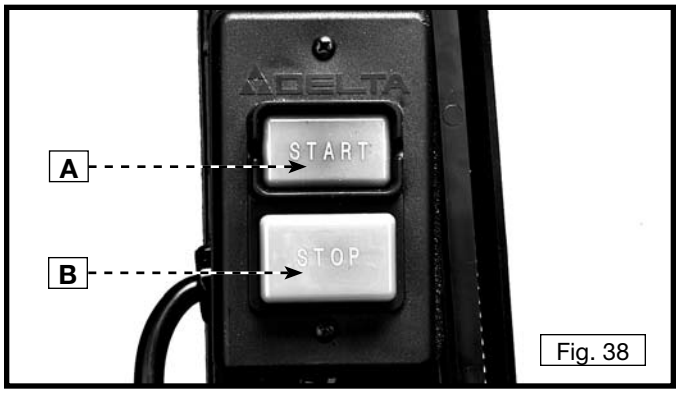


Fig. 38

VERROUILLAGE DE L'INTERRUPTEUR EN POSITION D'ARRÊT

IMPORTANT : lorsque l'outil n'est pas utilisé, l'interrupteur doit être verrouillé en position **« ARRÊT »** pour empêcher toute utilisation non autorisée, et ce, en utilisant un cadenas (C), fig. 39, avec un arceau de 4,8 mm (3/16 po).

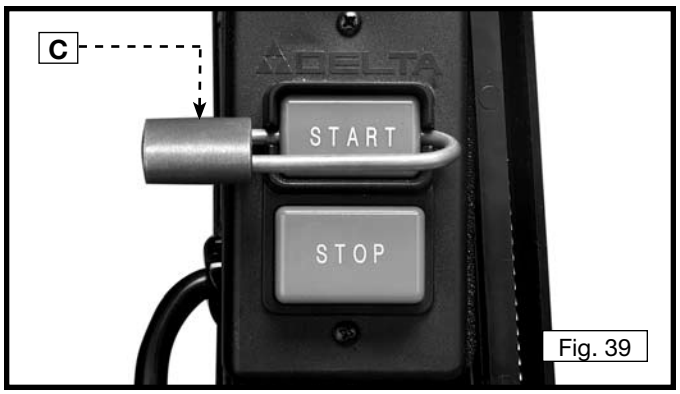


Fig. 39

INCLINAISON DE LA TABLE

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation!

1. La table de la scie à ruban s'incline de 45 degrés vers la droite et de 9 degrés vers la gauche. Pour incliner la table vers la droite, desserrer les deux poignées de fixation (A), fig. 40, et incliner la table à l'angle voulu. Serrer fermement les poignées de verrouillage (A), fig. 40.
2. Pour incliner la table vers la gauche, desserrer les deux poignées de verrouillage (A), fig. 40, et incliner la table vers la droite. Tourner la butée de la table (B), fig. 41, complètement vers la droite. Incliner la table vers la gauche. Serrer fermement les deux poignées de verrouillage (A), fig. 40.

REMARQUE : utiliser l'échelle (C), fig. 41, pour sélectionner l'angle de l'inclinaison, vers la droite aussi bien que vers la gauche.

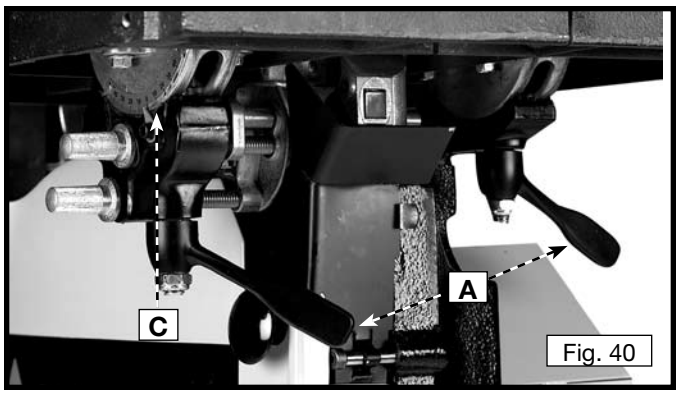


Fig. 40

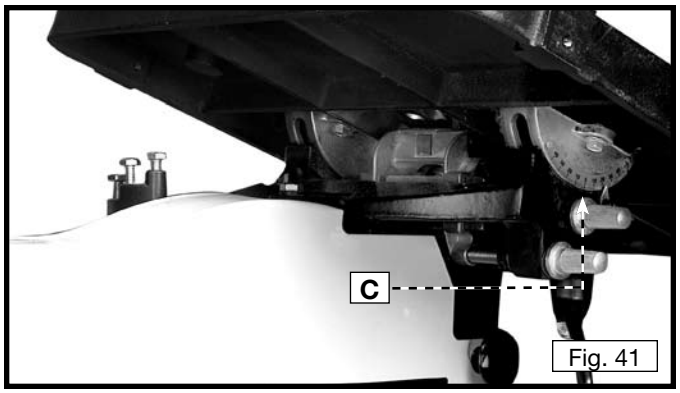


Fig. 41

RÉGLAGE DE LA BUTÉE DE LA TABLE À 90 DEGRÉS

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation!

1. Desserrer les poignées de fixation de la table (A), fig. 40, et incliner la table vers la droite.
2. Tourner la butée (B), fig. 42, pour dégager l'accès.
3. Placer une équerre (G), fig. 43, sur la table et contre la lame et mettre la table à 90 degrés par rapport à la lame.
4. Serrer les poignées de table (A), fig. 40.
5. Tourner la butée (B), fig. 42, jusqu'à ce que la vis la plus longue entre en contact avec le rebord de la table ou arrive en dessous.
6. Si la vis est trop haute, l'abaisser jusqu'à ce que le haut de la vis arrive au-dessous du rebord de la table (B), fig. 42. Si la vis est basse, l'élever jusqu'à ce qu'elle arrive au-dessous du rebord de la table.
7. Régler le pointeur (J), fig. 44, sur la marque du 0 degré en desserrant la vis (K), fig. 44. Déplacer le pointeur (J) et serrer la vis (K).

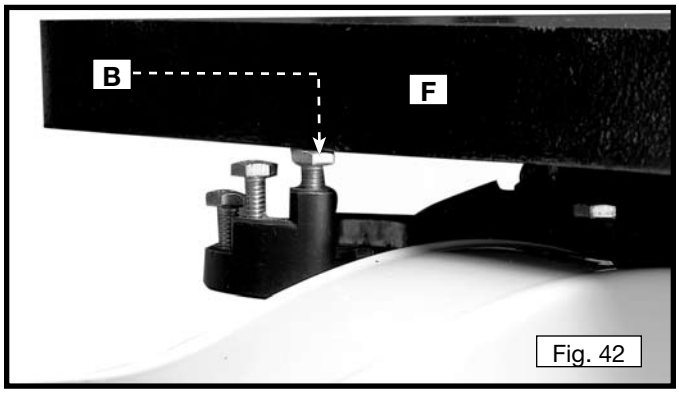


Fig. 42

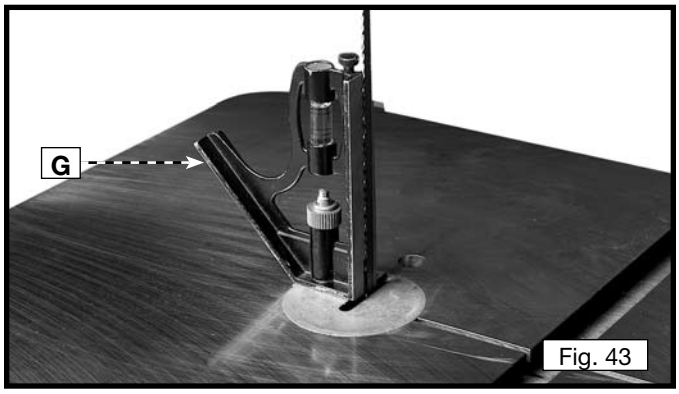


Fig. 43

AJUSTEMENT DES BUTÉES RÉGLABLES

L'appareil est muni de deux butées réglables. Ces butées peuvent être ajustées pour fournir une butée fixe à deux angles prédéterminés au choix de l'utilisateur.

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation!

1. Desserrer les deux poignées de fixation (A), fig. 40.
2. Incliner la table vers la droite et tourner la butée jusqu'à ce que la vis de butée (M) ou (N), fig. 45, arrive sous le rebord de la table.
3. Incliner la table vers la gauche jusqu'à ce qu'elle repose sur la vis de butée sélectionnée, (M) ou (N), fig. 45.
4. Régler la table à l'angle désiré en tournant la vis de butée et en vérifiant l'angle sur le côté de l'échelle avec le pointeur (J), fig. 44.
5. Ajuster l'autre vis de butée de la même manière.

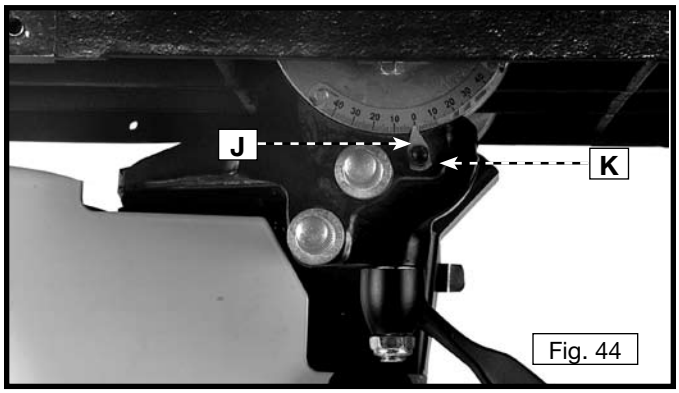


Fig. 44

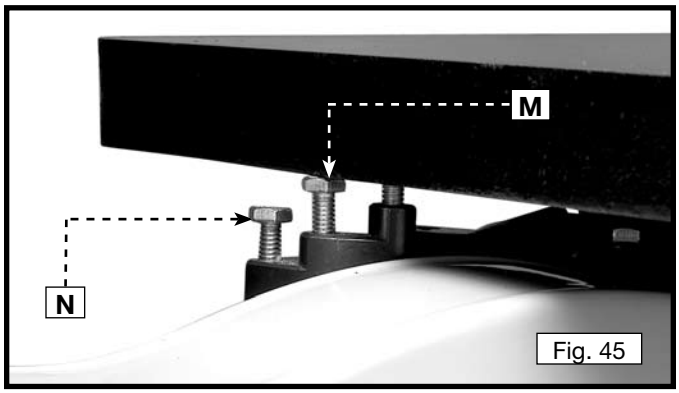


Fig. 45

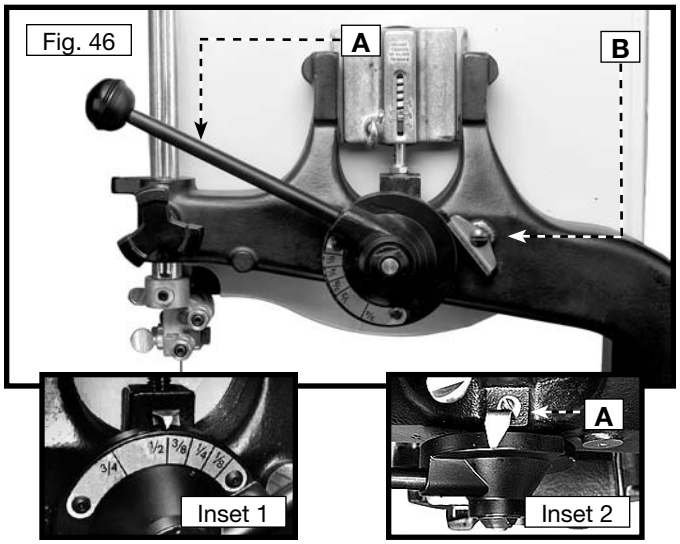
RÉGLAGE DE LA TENSION DE LA LAME

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation!

Pour tendre la lame, déplacer la poignée de tensionnement (A), fig. 46, vers la gauche. Pour détendre la lame, déplacer la poignée de tensionnement légèrement vers la gauche, lever le bloque-levier (B), fig. 46, et déplacer la poignée de tensionnement (A) vers la droite (fig. 47).

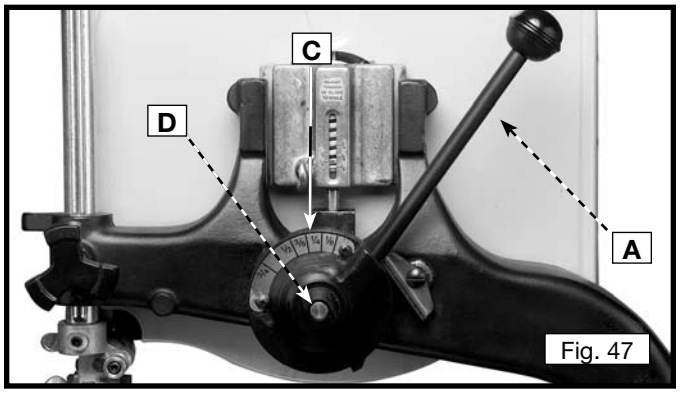
Pour régler la tension de la lame :

1. Déplacer la poignée de tensionnement (A) légèrement vers la gauche, lever le bloque-levier (B), fig. 46, et déplacer la poignée de tensionnement de la lame vers la droite.



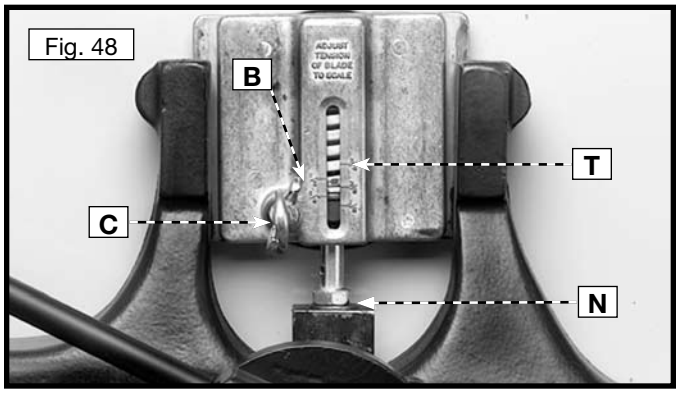
2. Il est possible de régler le levier de tensionnement de la lame en fonction de différentes largeurs de lame : 19 mm (3/4 po), 13 mm (1/2 po), 9,5 mm (3/8 po), 6,4 mm (1/4 po) et 3,2 mm (1/8 po) (voir encart 1, fig. 46).

3. Déplacer le levier de tensionnement de la lame vers la droite aussi loin que possible. Tirer l'ensemble de poignée en bloc vers l'extérieur (en l'écartant de la scie) (A), fig. 47, puis tourner l'ensemble jusqu'à ce que la bonne largeur de lame apparaisse dans le haut de l'échelle de tensionnement de la lame (C). Dégager l'ensemble de poignée de façon à ce que la poignée touche le moyeu (D).



REMARQUE : pour ajuster le pointeur sur l'échelle de tensionnement de la lame, desserrer la vis (A), encart 2 fig. 46, déplacer le pointeur et serrer la vis.

4. Déplacer le levier de tensionnement de la lame vers la gauche jusqu'à ce que le bloque-levier (B), fig. 46, immobilise la poignée du levier de tensionnement de la lame (A).
5. Pour ajuster finement la tension de lame de la scie à ruban, tourner l'écrou de réglage (N), fig. 48.
6. On retrouve une échelle graduée (T), fig. 48, à l'arrière du support coulissant de la roue supérieure. Les graduations indiquent la tension correcte pour des lames de différentes largeurs.



REMARQUE : ces graduations conviennent aux travaux généraux et ne seront pas touchées par un rebrasage de la lame de la scie.

ATTENTION : Lors de la coupe de pièces minces (19 mm [3/4 po] ou moins), régler la tension de la lame en dessous du réglage maximal pour la largeur de la lame en vue d'en prolonger la durée de vie.

ATTENTION : Une contrainte excessive est une cause fréquente de rupture de la lame ou d'autres problèmes de rendement liés à la lame. Détendre la lame lorsque l'outil n'est pas utilisé.

ALIGNEMENT DE LA LAME

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation!

⚠ ATTENTION : Avant d'aligner la lame, s'assurer que les guides de lame et les roulements d'appui de la lame ne touchent pas la lame.

Une fois la lame tendue, tourner les roues manuellement et doucement vers l'avant et observer le mouvement de la lame. La lame (A), fig. 49, devrait tourner au centre du bandage supérieur. Si la lame se déplace vers le bord avant, desserrer l'écrou papillon (B), fig. 48, puis tourner la vis de serrage (C) en sens horaire. Ceci entraînera la lame vers le centre du bandage. Si la lame se déplace vers le bord arrière, tourner la vis de serrage dans le sens antihoraire. Ajuster la vis de serrage (C), fig. 48, seulement d'une fraction de tour à la fois.

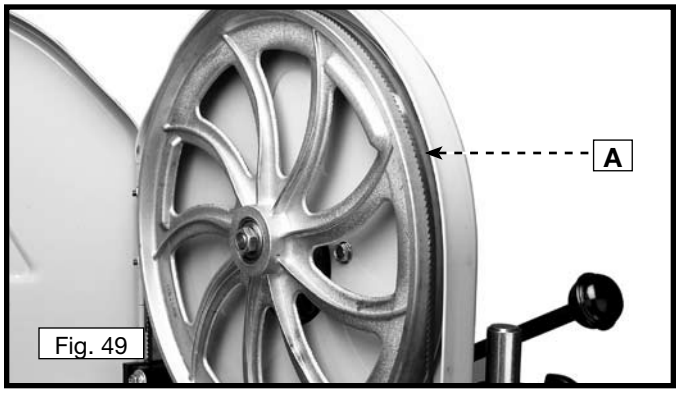


Fig. 49

⚠ AVERTISSEMENT : Ne jamais aligner la lame lorsque l'appareil fonctionne.

Une fois la lame au centre des bandages, serrer l'écrou papillon (B), fig. 48.

RÉGLAGE VERTICAL DE L'ENSEMBLE DE GUIDE SUPÉRIEUR DE LA LAME

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation!

Pour régler les guides de lame et les roulements :

1. Régler l'ensemble de guide supérieur de la lame (A), fig. 50, aussi près que possible de la surface supérieure de la pièce.
2. Desserrer le bouton de verrouillage (B) et déplacer l'ensemble du guide (A) à la position désirée.
3. Serrer le bouton de verrouillage.

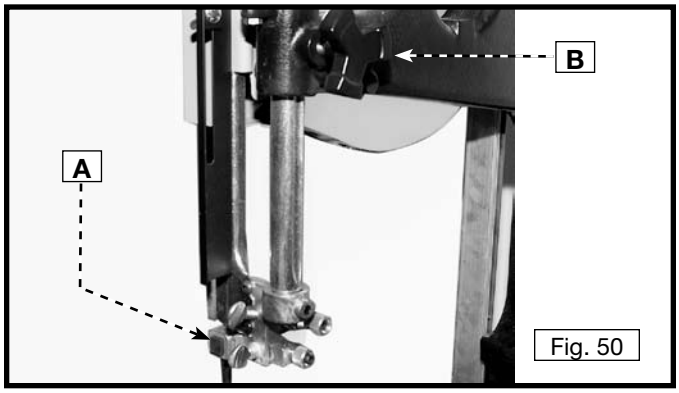


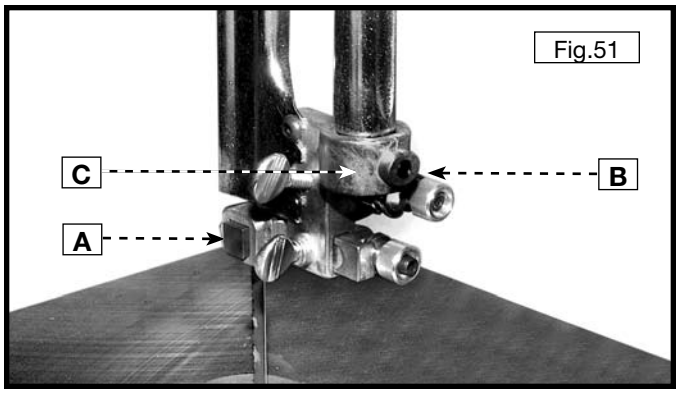
Fig. 50

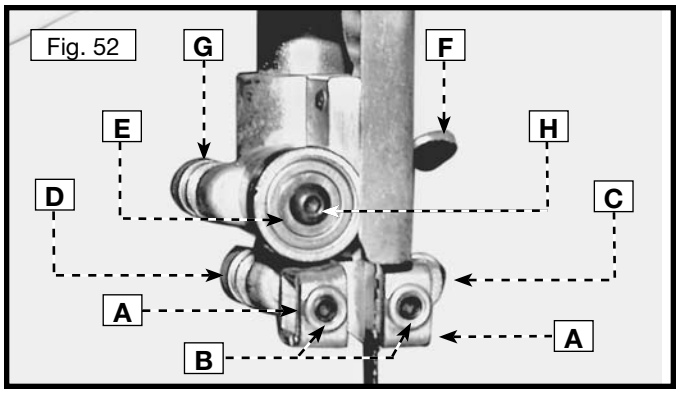
RÉGLAGE DES GUIDES SUPÉRIEURS DE LA LAME ET DU ROULEMENT D'APPUI DE LA LAME

Les guides supérieurs de la lame et les roulements d'appui de la lame ne s'ajustent **QU'UNE FOIS** la lame correctement tendue et alignée. Pour effectuer le réglage, procéder comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation!

1. S'assurer que les guides inférieurs de la lame et les roulements d'appui ne touchent pas celle-ci.
2. Vérifier l'ensemble de guide supérieur de la lame. Les guides de lame (A), fig. 51, devraient être parallèles à la lame. Pour ajuster, desserrer la vis (B) et tourner l'ensemble du guide (C) tout entier. Une fois les guides de lame parallèles à la lame, resserrer la vis (B).
3. Régler les guides (A), fig. 52, de sorte que le rebord avant de ceux-ci soit juste derrière les « gorges » des dents de la scie. La fixation de blocage du guide peut être entièrement déplacée vers l'intérieur ou l'extérieur en desserrant la vis de serrage (C) et en tournant le bouton moleté (D), fig. 52. Lorsque les guides (A) sont correctement installés, serrer la vis de serrage.
4. Desserrer les vis de calage (B) pour déplacer les guides (A). Les placer aussi près que possible du côté de la lame. (Prendre soin de ne pas pincer la lame.) Serrer les vis (B).
5. Lorsque les guides de lame deviennent tellement usés qu'ils ne peuvent pas être réglés près de la lame, desserrer la vis (B), fig. 55, et inverser les guides de lame (A), fig. 52.
6. Le roulement d'appui supérieur de la lame (E), fig. 52, évite d'endommager les dents de la scie en empêchant la lame d'être poussée à l'excès vers l'arrière. Le roulement d'appui (E) devrait se trouver à 0,4 mm (1/64 po) derrière la lame. Pour déplacer le roulement d'appui (E) vers l'avant ou l'arrière, desserrer la vis de serrage (F) et tourner le bouton moleté (G).
7. Régler le roulement d'appui de la lame (E) de sorte que le bord arrière de la lame chevauche le diamètre externe du roulement à billes d'environ 1,6 mm (1/16 po). Le roulement (E) est monté sur un excentrique. Pour modifier la position, retirer la vis (H) et le roulement (E), fig. 52. Desserrer la vis de serrage (F) et reculer le bouton moleté de la vis de calage. Retirer l'arbre hexagonal du trou et le tourner pour déplacer l'excentrique sur le roulement.



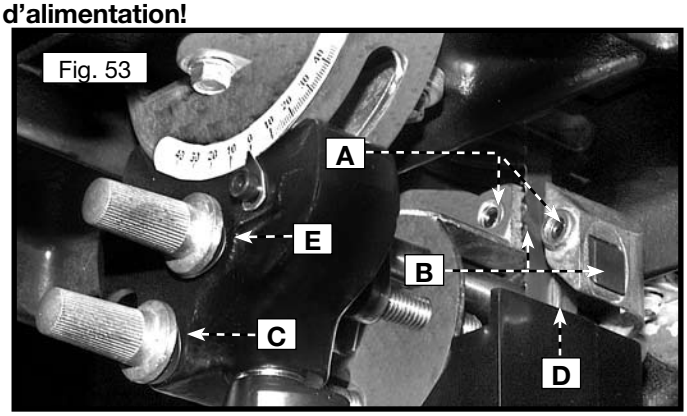


RÉGLAGE DES GUIDES SUPÉRIEURS DE LA LAME ET DU ROULEMENT D'APPUI DE LA LAME

Les guides inférieurs de la lame et les roulements d'appui de la lame ne sont ajustés qu'une fois le réglage des guides et des roulements supérieurs effectué.

⚠ AVERTISSEMENT : Débrancher l'appareil de la source d'alimentation!

1. Tourner le bouton moleté (C), fig. 53, pour régler le bord avant des blocages du guide (B) de façon à ce qu'ils se trouvent tout juste derrière les « gorges » des dents de la scie. Vérifier le roulement d'appui (D). Il ne devrait pas toucher le dos de la lame.
2. Desserrer les deux vis (A), fig. 53. Déplacer les guides (B) aussi près que possible du côté de la lame en évitant de la pincer. Serrer les vis (A).
3. Tourner l'autre bouton moleté (E) pour régler le roulement d'appui inférieur de la lame (D), fig. 53, de sorte qu'il soit environ à 0,4 mm (1/64 po) derrière le dos de la lame.



UTILISATION DE L'APPAREIL

Avant de démarrer l'appareil, s'assurer que tous les réglages sont bien établis et que les dispositifs de protection sont en place. Tourner la roue supérieure à la main pour s'assurer que tout est bien **AVANT** de mettre la scie en marche.

⚠AVERTISSEMENT : Garder le guide supérieur de la lame (et le protège-lame) à environ 3,2 mm (1/8 po) de la pièce en tout temps. Ne pas forcer le matériau contre la lame. Une légère pression sur la pièce produira une coupe plus lisse et préviendra la friction excessive et la surchauffe de la lame.

MAINTENIR LA LAME DE SCIE AFFÛTÉE. Il faut très peu de pression vers l'avant pour une coupe normale. Déplacer la pièce lentement à vitesse régulière contre la lame pour assurer une coupe précise et lisse.

Éviter de tordre la lame en s'efforçant de ne pas exécuter des courbes trop prononcées. Se rappeler de scier autour des coins.

COUPE DE COURBES

Lors de la coupe de courbes, tourner la pièce avec soin pour que la lame suive la ligne de coupe sans se tordre. Si une courbe est si prononcée qu'il faut continuellement reculer et couper un nouveau trait, il faudra peut-être une lame plus étroite, une lame avec plus de jeu ou des coupes supplémentaires de redressement (fig. 54) pour permettre à la lame de couper de manière plus efficace. Plus la lame a de voie, plus facile ce sera de tourner la pièce, mais la coupe est normalement plus grossière.

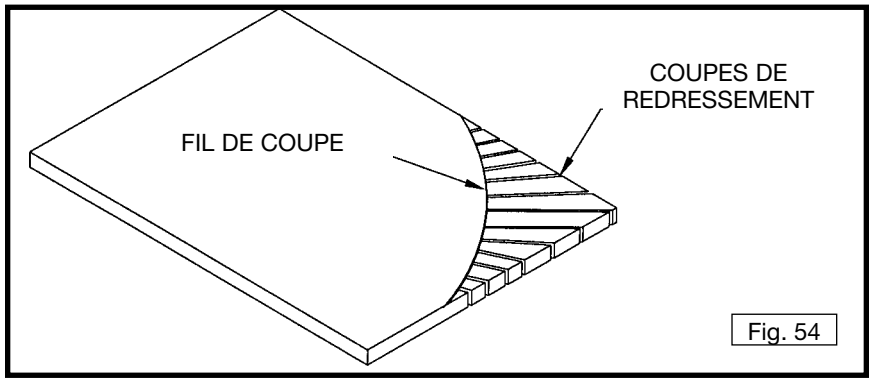


Fig. 54

En retirant la pièce coupée, en changeant la coupe ou pour toute autre raison, attention de ne pas retirer accidentellement la lame des roues. Dans la plupart des cas, il est plus facile et moins dangereux de tourner la pièce et de scier le matériau de rebut plutôt que d'essayer de retirer la pièce de la lame.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Malgré un bon entretien de la scie à ruban, des problèmes peuvent surgir. Le guide de dépannage suivant aidera l'utilisateur à résoudre les problèmes les plus courants. Pour obtenir de l'aide au sujet de l'appareil, consulter notre site Web **www.deltaportercable.com** pour obtenir une liste des centres de réparation ou composer le 1-800-223-7278 pour joindre le Centre de dépannage DELTA Machinery (au Canada, composer le 1-800-463-3582).

Problème : *LA SCIE NE DÉMARRE PAS.*

Cause probable	Solution
1. Le cordon de l'interrupteur/le cordon du moteur n'est pas branché.	1. Brancher le cordon de l'interrupteur/le cordon du moteur.
2. Fusible grillé ou réinitialisation du moteur déclenchée.	2. Remplacer le fusible ou presser le bouton de réinitialisation du moteur.
3. Cordon endommagé.	3. Remplacer le cordon.

Problème : *LE DISJONCTEUR OU LE MOTEUR SE DÉCLENCHE FRÉQUEMMENT.*

Cause probable	Solution
1. La rallonge est trop légère ou trop longue.	1. La remplacer par un cordon de taille adéquate.
2. Acheminement de la pièce trop rapide.	2. Acheminer la pièce plus lentement.
3. La lame est en mauvais état (émoussée, voilée, encollée).	3. Nettoyer ou remplacer la lame.
4. Basse tension fournie.	4. Communiquer avec un électricien.

Problème : *LA SCIE À RUBAN VIBRE BEAUCOUP.*

Cause probable	Solution
1. L'appareil n'est pas bien fixé au socle.	1. Visser bien toute la visserie.
2. Socle placé sur un sol inégal.	2. Le replacer sur un sol plane.
3. Courroie usée.	3. Remplacer la courroie.
4. Poulie non alignée.	4. Ajuster la poulie de moteur.
5. Le moteur n'est pas bien fixé.	5. Visser bien toute la visserie.

(suite à la page suivante)

Problème : *LA SCIE À RUBAN N'ATTEINT PAS SON RÉGIME.*

Cause probable	Solution
1. Basse tension à cause d'une rallonge mal dimensionnée.	1. La remplacer par un cordon de taille adéquate.
2. Basse tension.	2. Communiquer avec un électricien.
3. Le câblage du moteur a été effectué pour la mauvaise tension.	3. Recâbler le moteur pour la tension adéquate.

Problème : *LES LAMES CASSENT.*

Cause probable	Solution
1. La tension de la lame n'est pas appropriée.	1. Régler la tension de la lame.
2. Les guides de lame sont mal réglés.	2. Vérifier et régler les guides de lame.
3. Le roulement d'appui de la lame est mal réglé.	3. Régler le roulement d'appui de la lame.
4. Le réglage de l'alignement de roue de lame est incorrect.	4. Vérifier et régler l'alignement de la lame.
5. Mauvaise soudure de lame.	5. Remplacer la lame.
6. Pneus usés.	6. Remplacer les pneus.
7. Forcer une lame large à couper avec un court rayon.	7. Changer pour une lame plus étroite.
8. Lame émoussée ou voie insuffisante.	8. Remplacer la lame.
9. Le guide supérieur de la lame est réglé trop haut.	9. Régler le guide supérieur de la lame à 3,2 mm (1/8 po) de la pièce.
10. Fonctionnement de l'appareil lorsqu'il ne coupe pas.	10. Éteindre l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé pour une coupe.

Problème : *LA LAME NE S'ALIGNE PAS.*

Cause probable	Solution
1. Lame trop lâche	1. Régler la tension
2. La roue supérieure est mal réglée.	2. Régler la roue supérieure.
3. Roulement d'appui de la lame mal réglé.	3. Régler le roulement d'appui de la lame.

Problème : *LA COUPE NE CORRESPOND PAS AU RÉGLAGE SUR L'ÉCHELLE D'INCLINAISON.*

Cause probable	Solution
1. Pointeur déréglé	1. Régler le pointeur.

Problème : *LA LAME NE RESTE PAS SUR LA ROUE.*

Cause probable	Solution
1. La tension de la lame n'est pas appropriée.	1. Régler la tension de la lame.
2. Les guides de lame sont mal réglés.	2. Vérifier et régler les guides de lame.
3. Le roulement d'appui de la lame est mal réglé.	3. Régler le roulement d'appui de la lame.
4. La roue de la lame est mal alignée.	4. Vérifier et régler l'alignement de la lame.
5. Mauvaise soudure de lame.	5. Remplacer la lame.
6. Pneus usés.	6. Remplacer les pneus.

Problème : *LA SCIE À RUBAN COUPE DE MANIÈRE INSATISFAISANTE.*

Cause probable	Solution
1. La tension de la lame n'est pas appropriée.	1. Régler la tension de la lame.
2. Les guides de lame sont mal réglés.	2. Vérifier et régler les guides de lame.
3. Le roulement d'appui de la lame est mal réglé.	3. Régler le roulement d'appui de la lame.
4. La roue de la lame est mal alignée.	4. Vérifier et régler l'alignement de la lame.
5. Mauvaise soudure de lame.	5. Remplacer la lame.
6. Pneus usés.	6. Remplacer les pneus.
7. Lame inadéquate pour le travail effectué.	7. Changer la lame.
8. Lame émoussée ou voie insuffisante.	8. Remplacer la lame.
9. Le guide supérieur de la lame est réglé trop haut.	9. Régler le guide supérieur de la lame à 3,2 mm (1/8 po) de la pièce.

LAMES DE LA SCIE À RUBAN

Une lame de scie à ruban est une pièce d'acier délicate qui doit supporter beaucoup d'effort. Une utilisation adéquate de la lame de scie à ruban favorisera un rendement prolongé. S'assurer que les lames sont de la bonne épaisseur, largeur et dureté pour les divers types de matériaux et coupes.

Toujours utiliser la lame la plus large possible. Utiliser des lames étroites seulement pour la coupe de courbes prononcées et le travail fin et délicat. Ceci protégera les lames et produira de meilleures coupes. Pour couper le bois et autres matériaux semblables, Delta offre des lames dans les largeurs suivantes : 3,2 mm, 6,4 mm, 9,5 mm, 13 mm et 19 mm (1/8 po, 1/4 po, 3/8 po, 1/2 po et 3/4 po).

Il existe un certain nombre de conditions sous lesquelles une lame de scie à ruban se casse. Dans certains cas, il est inévitable que la lame se casse à la suite de contraintes particulières dont fait l'objet ce type de lame. Pourtant, souvent la rupture peut être évitée avec un bon entretien ou réglage de la lame. Les causes les plus courantes de rupture de lame sont :

(1) les mauvais alignements et réglages des guides;
(2) forcer ou tordre une lame large autour d'une courbe de rayon court;
(3) acheminer la pièce trop rapidement sur la lame;
(4) dents émoussées ou jeu insuffisant;
(5) lame mal tendue;
(6) guide supérieur réglé trop haut au-dessus de la pièce à couper;
(7) utilisation d'une lame avec une soudure ou un brasage de finition irrégulier ou incorrect;
(8) fonctionnement continu de l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.

Utiliser des lames de 2,37 m (93 1/2 po) de longueur sur cet appareil.

Utiliser toujours une lame tranchante. Éviter la gomme et le poix. Nettoyer fréquemment avec une brosse en fibres rigides.

Les lames étroites sont utilisées pour couper de petits cercles ou courbes tandis que les lames larges conviennent mieux pour les coupes rectilignes comme le sciage en long.

Une nouvelle lame fonctionnera mieux dans la plupart des cas et durera plus longtemps qu'une lame réaffûtée.

S'assurer que les guides de lame sont réglés correctement.

Ne pas forcer ou tordre la lame autour d'une courbe ou d'un rayon très court.

Acheminer la pièce dans la lame à un rythme constant et laisser la lame couper – ne pas acheminer la pièce trop rapidement.

Ne pas appliquer de pression excessive sur la lame. La tension n'est nécessaire que pour entraîner la lame sans patiner sur les roues. Les lames étroites exigent moins de tension que les lames plus larges.

ENTRETIEN

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessures corporelles graves, éteindre l'outil et le débrancher avant d'installer et de retirer tout accessoire, avant d'ajuster ou de modifier les réglages ou lors de réparations. Un démarrage accidentel peut provoquer des blessures.

GARDER LA MACHINE PROPRE

Dégager régulièrement toutes les conduites d'air avec de l'air comprimé sec. Toutes les pièces en plastique doivent être nettoyées à l'aide d'un chiffon doux humide. NE JAMAIS utiliser de solvants pour nettoyer les pièces en plastique. Les solvants peuvent dissoudre ou endommager le matériel.

⚠ AVERTISSEMENT : Porter des protections oculaire et auditive homologuées et utiliser un appareil respiratoire lors de l'utilisation d'air comprimé.

DÉMARRAGE IMPOSSIBLE

Si la machine ne démarre pas, s'assurer que les lames de la fiche du cordon d'alimentation sont bien enfoncées dans la prise de courant. Vérifier également que les fusibles ne sont pas grillés ou que le disjoncteur ne s'est pas déclenché.

LUBRIFICATION ET PROTECTION CONTRE LA ROUILLE

Appliquer chaque semaine une cire à parquets d'usage domestique sur la table de la machine, sur la rallonge de table ou toute autre surface de travail. Ou utiliser un produit protecteur commercial conçu à cet effet. Suivre les directives du fabricant pour l'utilisation et la sécurité.

Pour enlever la rouille des tables en fonte, le matériel suivant est nécessaire : un tampon débourbeur de taille moyenne, du lubrifiant en aérosol et un contenant de produit dégraissant. Appliquer le lubrifiant en aérosol et polir la surface de la table avec le tampon débourbeur. Dégraisser la table, puis appliquer le produit protecteur selon les indications ci-dessus.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au www.deltaportercableservicenet.com. Il est aussi possible de commander des pièces auprès d'une succursale d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé ou en communiquant avec le service à la clientèle au 800-223-7278 pour recevoir un soutien personnalisé de l'un de nos représentants bien formés.

REMPLACEMENT GRATUIT DE L'ÉTIQUETTE

Si vos étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composez le 1-800-223-7278 pour obtenir une étiquette de remplacement gratuite.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Delta Machinery, ses succursales d'usine ou pour trouver un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au **www.deltaportercable.com** ou communiquer avec notre service à la clientèle au 800-223-7278. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres. En composant ce numéro à toute heure du jour ou de la nuit, il est également possible de trouver les réponses aux questions les plus courantes.

Pour de plus amples renseignements, écrire également à Delta Machinery, PO Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468, É.-U. - à l'attention de : End User Services. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, code de date, etc.).

ACCESSOIRIES

⚠ AVERTISSEMENT : Depuis des accessoires autre que ceux offertspar Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web **www.deltaportercable.com** pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

GARANTIE

Pour enregistrer votre outil pour la garantie service la visite notre site Web à www.deltaportercable.com.

Garantie limitée de cinq ans

Delta réparera ou remplacera, à ses frais et à sa discrétion, toute nouvelle machine Delta, pièce de rechange ou tout accessoire qui, dans des circonstances d'utilisation normale, s'est avéré défectueux en raison de défauts de matériau ou de fabrication, à condition que le client retourne le produit (transport payé d'avance) au centre de réparation de l'usine Delta ou à un centre de réparation autorisé accompagné d'une preuve d'achat et dans les cinq ans de la date d'achat du produit, et fournisse à Delta une opportunité raisonnable de vérifier le défaut présumé par une inspection. La période de garantie des produits Delta réusinés est de 180 jours. Delta ne peut être tenu pour responsable des défauts résultants de l'usure normale, de la mauvaise utilisation, de l'abus, de la réparation ou de la modification du produit, sauf en cas d'autorisation spécifique d'un centre de réparation ou d'un représentant Delta autorisé. En aucune circonstance Delta ne peut être tenu pour responsable des dommages accidentels ou indirects résultant d'un produit défectueux. Certains États ou provinces ne permettent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accessoires ou indirects, auquel cas, les exclusions ou limitations ci-dessus pourraient ne pas être applicables. Cette garantie constitue la seule garantie de Delta et le recours exclusif des clients en ce qui concerne les produits défectueux ; toutes les autres garanties, expresses ou implicites, de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier, ou autre, sont expressément déclinées par Delta. Pour obtenir de plus amples renseignements sur les pièces ou les réparations couvertes par la présente garantie, visiter le site www.deltaportercable.com ou composer le (888) 848-5175. Cette garantie confère des droits légaux particuliers à l'acheteur, mais celui-ci pourrait aussi bénéficier d'autres droits variant d'un état ou d'une province à l'autre.

AMÉRIQUE LATINE : Cette garantie ne s'applique aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

The following are trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: • Les marques suivantes sont des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : •Las siguientes son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta:

2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. • Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. • Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

Delta Machinery, PO Box 2468, Jackson, TN 38302-2468
(800) 223-7278 - U.S. • (800) 463-3582 - CANADA
www.deltaportercable.com